



EN

FR

ES



PondJet Eco Premium

EN Operating instructions
FR Notice d'emploi
ES Instrucciones de uso

Original operating manual. This operating manual belongs with the unit and must always be handed over together with the unit.

Table of Contents

Questions, problems, missing parts?	3
Safety information	3
Electrical connection	3
Safe operation	3
Intended use	4
Product description	5
Overview	5
OASE Control network	6
Assembling the unit	7
Installing the nozzle body	7
Installing the pump	8
Installing the nozzle	11
Installation and connection	12
Connecting the control system	13
Installing the unit	15
Start-up	16
Switching ON/OFF	16
Environmental Function Control (EFC)	16
Dynamic Function Control (DFC)	16
Maintenance and cleaning	17
Cleaning the unit	17
Cleaning/replacing the impeller unit	18
Cleaning the multifunctional nozzle	19
Storage/winterizing	19
Troubleshooting	19
Technical data	20
Unit data	20
Permissible water values	21
Wear parts	21
Spare parts	21
Disposal	21

Questions, problems, missing parts?

Before returning the unit to your dealer, call us at 330-274-8317, Monday-Friday, 8:30 am to 5:00 pm, or email us at customerservice@atlantic-oase.com.

Safety information

Electrical connection

- Special regulations apply to electrical installation in outdoor areas. Only allow a qualified electrician to perform the electrical installation.
 - The qualified electrician has the required professional training, knowledge and skills to perform electrical installations in outdoor areas. The qualified electrician can detect potential risks and adheres to regional and national standards, regulations and directives.
 - For your own safety, please consult a qualified electrician.
- Only connect the unit if the electrical data of the unit and the power supply match.
- Only connect the device to a correctly installed socket.
- The device is to be supplied through a GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use (splash-proof).
- Protect open plugs and sockets from moisture.

Safe operation

- This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved. Do not allow children to play with the unit. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Do not use the unit, if electrical lines or the housing are damaged.
- Dispose of the unit if its power connection cable is damaged. The power connection cable cannot be replaced.
- The impeller unit in the pump contains a magnet with a strong magnetic field that may affect the operation of pacemakers or implantable cardioverter defibrillators (ICDs). Always keep a distance of at least 8 in (0.2 m) between the implant and the magnet.
- Never pull on electric cables. In particular, never carry units on their cables.
- Route lines so that they are protected from damage and nobody can trip over them.
- Never make technical modifications to the unit.
- Only carry out work on the unit that is described in this manual.
- Only use original spare parts and accessories.
- Should problems occur, please contact the authorized customer service or OASE.

⚠ WARNING

Serious injury or death due to dangerous electrical voltage is possible with an electrical device in water operated with a voltage $U > 12 \text{ V AC}$ or $U > 30 \text{ V DC}$.

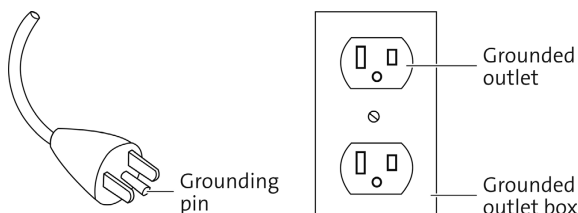
- ▶ Disconnect all electrical devices in the water from the power supply before reaching into the water.
- ▶ Disconnect the device from the power supply before starting work on the unit.

⚠ WARNING

In the event of improper connection of the unit grounding, there is a risk of electric shock. The unit must be grounded in order for the electrical current to be dissipated via the grounding and to reduce the risk of electric shock in the event of a malfunction or failure.

Instructions for grounding:

- ▶ The unit is equipped with a mains cable with grounding conductor and a plug with grounding pin. The plug must be plugged into a suitable socket, which is installed and grounded according to local regulations and ordinances and is protected by a FI protection switch (GFCI).
- ▶ Do not modify the plug. Have a suitable socket installed by an electrician if the plug does not fit into the socket.
- ▶ Contact an electrician if you have any doubts as to whether the appliance is properly grounded.



Intended use

Only use the product described in this manual as follows:

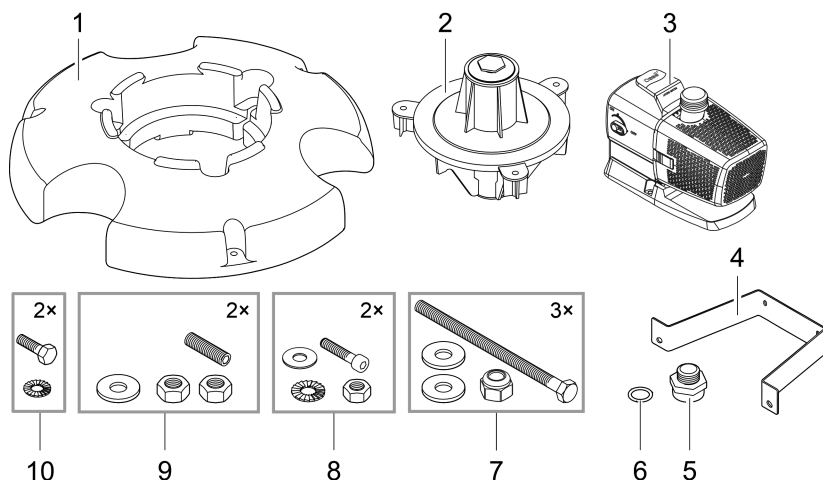
- For creating a water fountain in lakes or large ponds with or without fish.
- For aeration and supplying oxygen to garden ponds.
- In compliance with the technical specifications. (→ Technical data)
- Operation while adhering to the permissible water quality. (→ Permissible water values)
- For operation with clean water.

The following restrictions apply to the unit:

- Do not use in swimming ponds.
- Never run the unit without water.
- Do not use the unit together with chemicals, food, flammable, explosive substances or other liquids aside from water.
- Do not use for industrial purposes.

Product description

Overview



PJT0041

- | | |
|---|---|
| 1 | Float |
| 2 | Nozzle body with integrated multifunctional nozzle
(multifunctional nozzle is closed off with a cover disk and plug) |
| 3 | Pump |
| 4 | Retaining brace for pump |
| 5 | Adapter for connection of pump to nozzle body |
| 6 | Gasket, positioned between adapter (5) and nozzle body (2) |
| 7 | Hexagon screws, washers and self-locking nuts |
| 8 | Allen screws, serrated washers, washers and nuts |
| 9 | Threaded bolts, washers and nuts |

OASE Control network

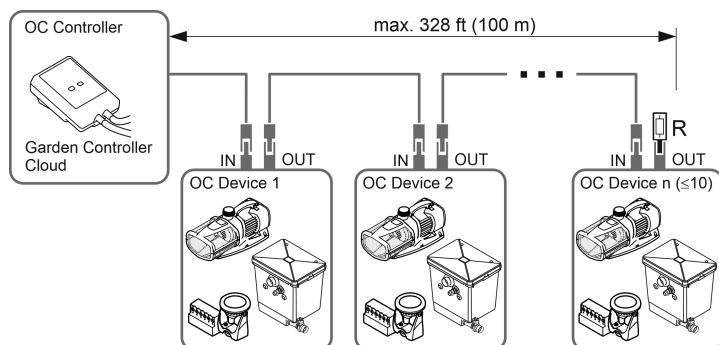
The pump can be integrated in an OASE Control network. This makes it possible to easily control all settings and view status data via the OASE Control app.

Requirements for an OASE Control (OC) network:

- It consists of an OC control system and max. 10 OC units.
- It must be terminated at the last unit using the OC terminal resistance (R). This is included in the box with the OC control system.
- It may be max. 328 ft (100 m) long.

OASE Control accessories:

- Connection cable 8.2 ft (2.5 m), part number 72381
- Connection cable 32.8 ft (10 m), part number 72384
- Connection cable 98.4 ft (30 m), part number 93534
- Cable connector, part number 72385



EGC0037

i For further information about OASE Control visit www.atlantic-oase.com (→ "OASE Control").

Assembling the unit

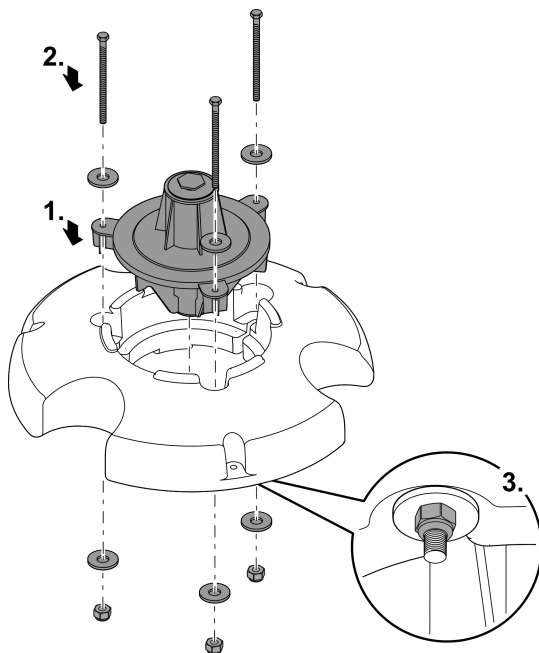
The unit must be completely assembled before it can be placed in the pond. Individual assembly steps:

- Installing the nozzle body
- Installing the pump
- Installing the nozzle

Installing the nozzle body

How to proceed:

1. Insert the nozzle body into the float.
2. Insert the screws with washers through the holes in the nozzle body.
 - Ensure that the screws protrude from the bottom of the float.
3. Screw the self-locking nuts with washers onto the screws and tighten.
 - Only tighten the screws until the nozzle body is fixed without play (do not overtighten).

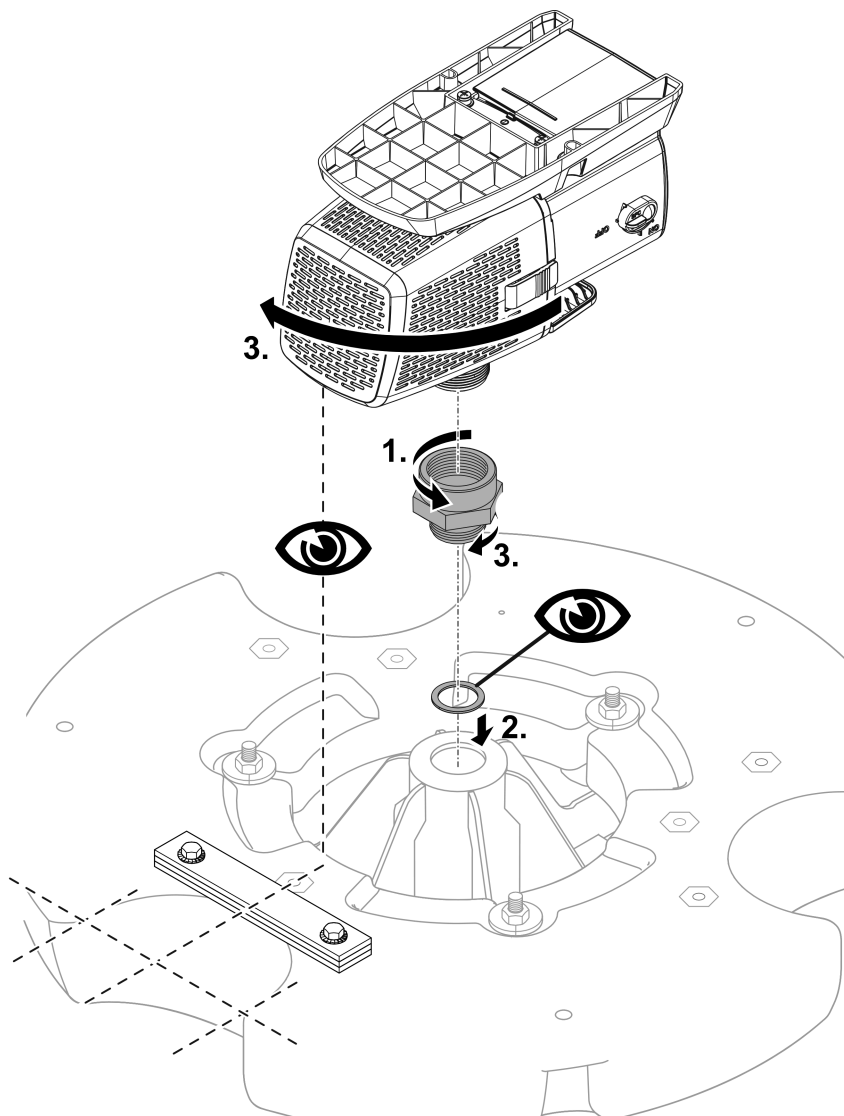


PJT0006

Installing the pump

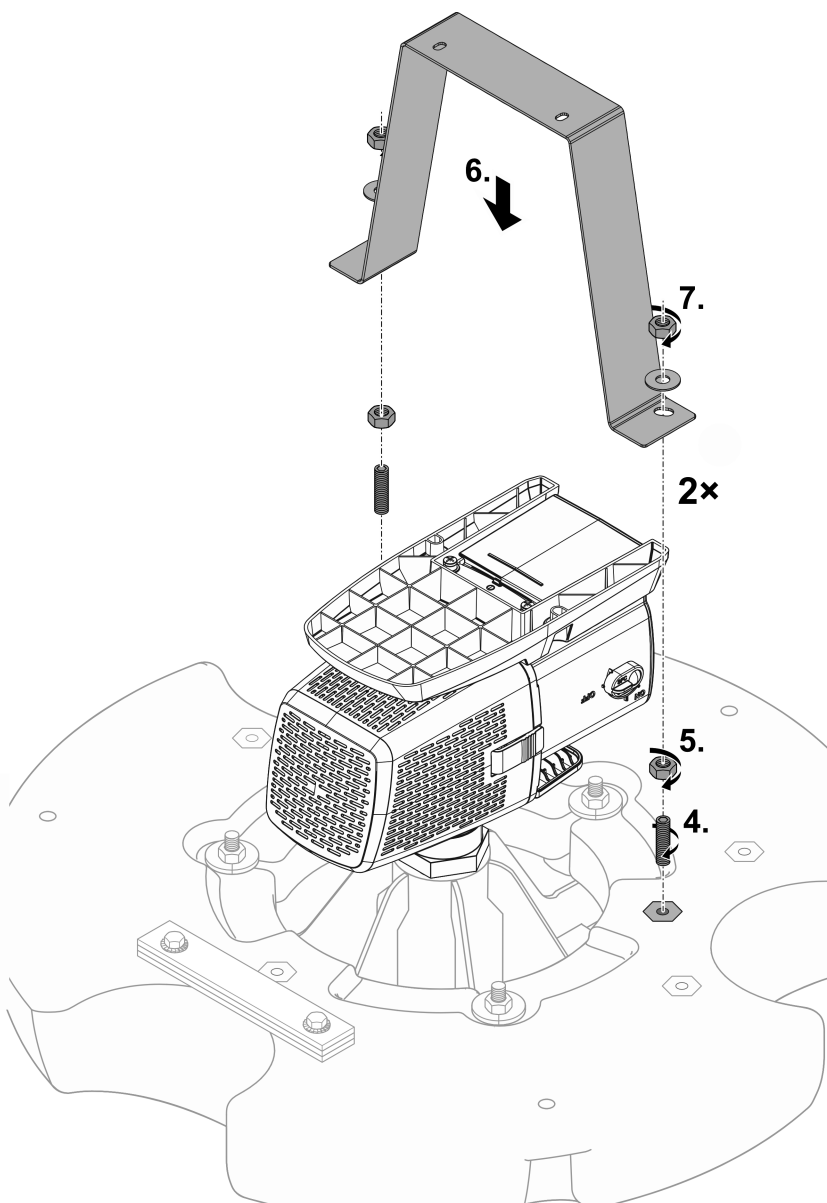
How to proceed:

1. Screw the adapter onto the pump outlet up to the stop.
2. Place the gasket on the opening on the nozzle body.
3. Carefully screw the pump with the adapter onto the nozzle body.
 - Ensure that the filter cage points toward the compensation weight.
 - Turn in the adapter thread as far as possible but avoid overwinding. If necessary, turn the pump back by one revolution.

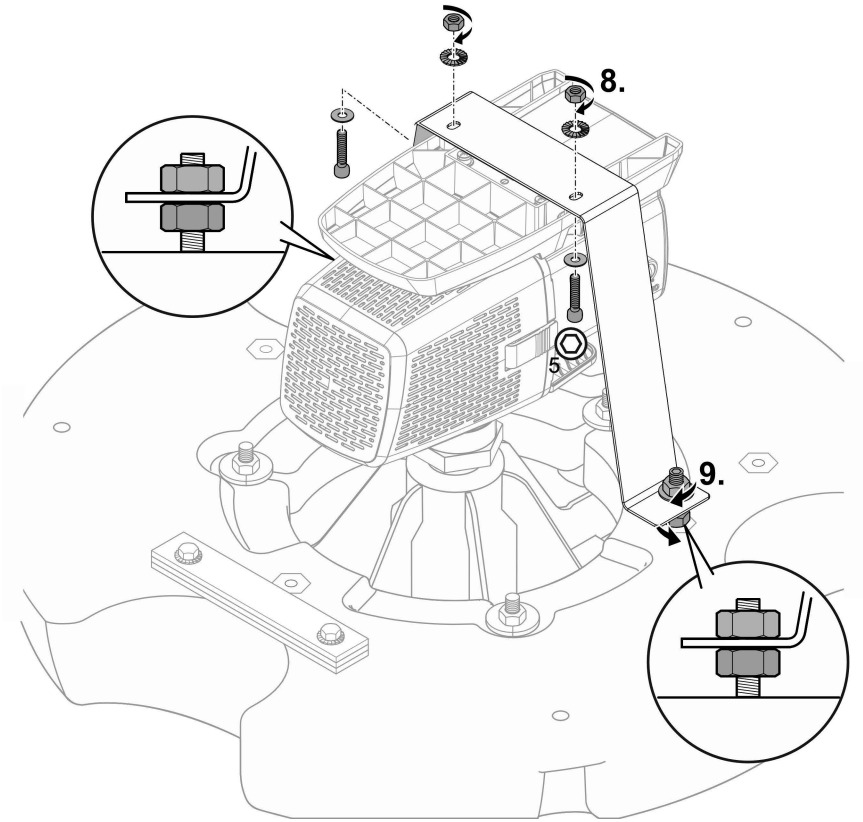


PJT0042

4. Turn the two threaded bolts into the threaded sockets on the float.
5. Turn the nuts onto the threaded bolts.
 - The nuts serve as a support for the retaining brace.
6. Place the retaining brace on the two threaded rods.
7. First loosely fasten the retaining brace using the washers and nuts.



8. Screw the pump foot and the retaining brace in place using two Allen screws, washers, serrated washers and nuts.
 - If necessary, adjust the position of the bottom nuts on the threaded rods of the retaining brace-float connection.
9. Firmly tighten the top nuts on the threaded rods of the retaining brace-float connection.
 - Ensure that the retaining brace is tension-free and not warped. If necessary, correct the bottom nuts.



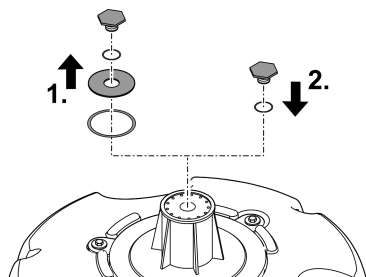
PJT0044

Installing the nozzle

Multifunctional nozzle

How to proceed:

1. Undo the plug and remove it together with the cover disc and the two O-rings.
2. Screw the plug with the O-ring back in again and tighten it.
 - The outlets of the multifunctional nozzle are now uncovered.



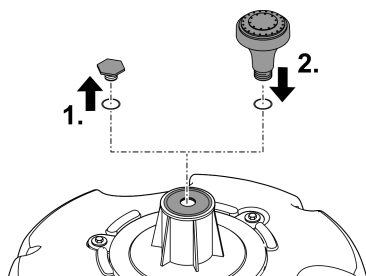
PJT0004

Optional nozzle

Connection: 25 mm (1 ")

How to proceed:

1. Undo the plug and remove it with the O-ring.
 - The cover disc with the O-ring beneath it remains in position. It closes the openings of the multifunctional nozzle.
2. Screw in the optional nozzle with the O-ring and tighten it.
 - The nozzle is now ready for operation.



PJT0005

Installation and connection

The use of the pump is only permitted subject to adherence to the specified water quality.
(→ Permissible water values)

WARNING

Severe injuries or death from operation of the unit in a swimming pond. Faulty electric components will apply dangerous electric voltage to the water.

- ▶ Never operate the unit in a swimming pond.

CAUTION

Rotating components in the area of the intake connection and the pressure connection. Reaching into the connections can lead to injuries.

Please note in particular: If a unit has stopped due to overload, it can start up unexpectedly!

- ▶ Do not reach into the opening of the inlet connection or outlet connection while the power plug is connected.
- ▶ If the connections are freely accessible, e.g. if no hoses are connected, secure the connections with a finger guard. The finger guard is available as an accessory.

- ① For soiled water, we recommend using a filter bag (available in specialist stores). This will reduce the number of dirt particles that can enter the pump housing.
 - Wrap the filter bag around the filter cage of the pump and fasten it securely.

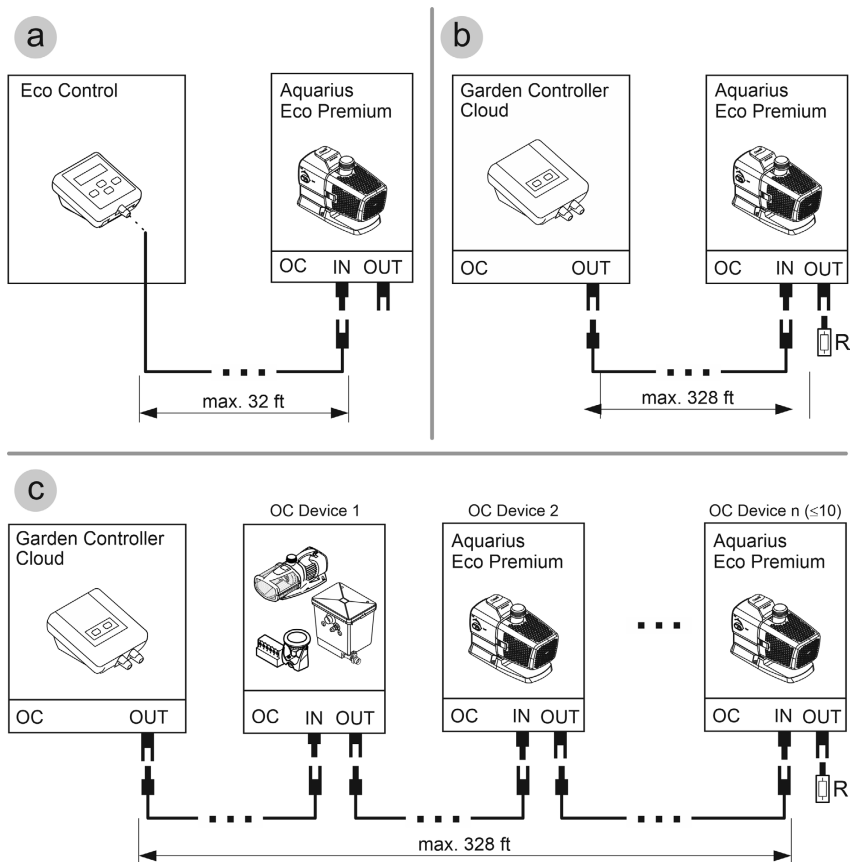
Connecting the control system

The pump can be operated with and without a control system.

- The control system can be used to regulate the pump capacity.
- Without the control system, the activated pump will always run at full capacity.

Compatible control systems (accessories):

- Eco Control
Intelligent control system for a pump.
- Garden Cloud Controller
Up to 10 OASE Control-compatible devices (pumps, filters, lights) can be controlled via the "OASE Control" app.
For information on this topic, visit www.atlantic-oase.com (→ "OASE Control").



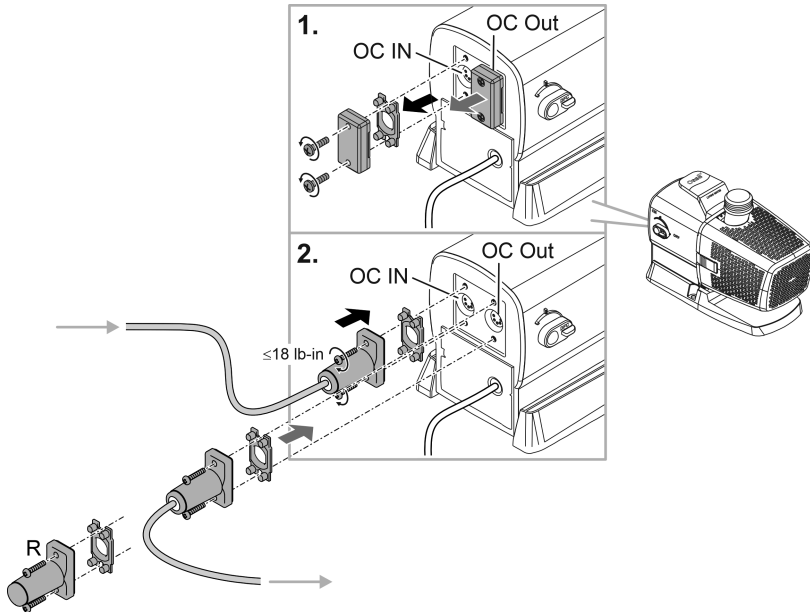
ARS0107

- An OASE Control network (variant b, c) must be terminated with terminal resistance R. This is included in the box for Garden Controller.

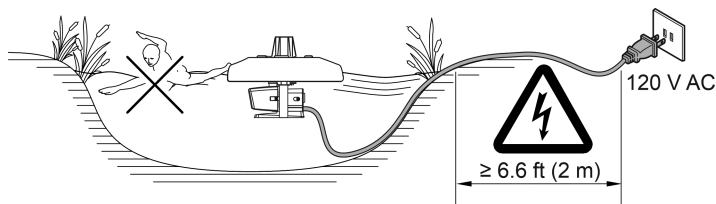
NOTE

The unit will be destroyed if water penetrates the plug connector.

- ▶ Connect the plug connector or place the protective cap on it.
- ▶ Ensure that the rubber seal is clean and fits exactly.
- ▶ If the rubber seal is damaged, it must be replaced. When the plug connector is disconnected, the rubber seal must be replaced if it is older than 2 years.
- ▶ Always secure the plug connector or the protective cap with the two screws.



ARS0108



PJT0045

The unit floats on the water and therefore has to be moored to the edge or base of the pond (e.g. with nylon ropes).

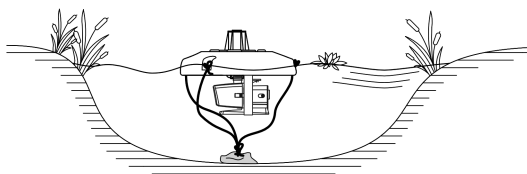
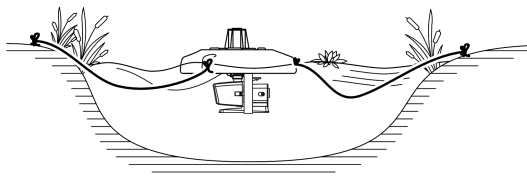
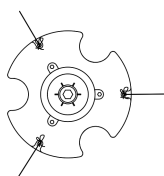
- Necessary minimum depth of water: **1.7 ft (0.5 m)**

Mooring to the edge of the pond

- Attach the ends of the nylon ropes to the three holes in the float.
- Position the unit in the water and attach the other ends of the nylon ropes to the edge of the pond, ensuring that they are uniformly distributed around the edge of the pond.
- Only moderately tension the nylon ropes to allow for fluctuations in the water level.
- If the nylon ropes present a hazard, secure the entire area around the unit.
- The connection cable must be provided with strain relief.

Mooring to the bottom of the pond

- Determine the depth of the water and cut three nylon ropes to length (depth of the water plus 3.3 ft (1 m)).
- Attach the ends of the nylon ropes to the three holes in the float.
- Attach the other ends of the nylon ropes to a weight (approx. 44 lbs (20 kg)).
- Position the unit in the water and lower the weight to the bottom of the pond.
- Ensure that the nylon ropes are not tensioned in order to allow for fluctuations in the water level.
- The connection cable must be provided with strain relief.



PJT0046

Start-up

NOTE

The unit will be damaged if it is operated with a dimmer. It contains sensitive electrical components.

- Do not connect the unit to a dimmable power supply.

NOTE

Never allow the pump to run dry. This will damage the pump.

- Only operate the pump when it is submerged or flooded.

Switching ON/OFF

- **Switching on:** Plug the power plug into the outlet.
 - The unit is switched on after a brief starting phase.
- **Switching off:** Pull the power plug from the outlet.

Environmental Function Control (EFC)

When started up and then every 20 ... 40 minutes the pump automatically performs a pre-programmed self-test (**Environmental Function Control (EFC)**). The pump detects if it is running dry / clogged or submerged. The pump shuts down automatically after 60 to 120 seconds if it runs dry/is blocked. In the event of a malfunction, disconnect the power supply and “flood the pump” or remove the obstacle. Afterwards, the unit can be restarted.

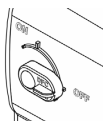
Dynamic Function Control (DFC)

NOTE

When Dynamic Function is activated, the EFC (Environmental Function Control) function is restricted.

- The unit is not protected from running dry.

If the dynamic function is activated, the pump flow rate changes continuously based on the selected pre-programmed fountain pattern.



Activating and deactivating the dynamic function
ON: DFC is activated.
OFF: DFC is deactivated.

- ❗ You can use the Eco Control control system and, when using an OASE Control network, the “OASE Control” app to control the dynamic function. If you do so, you can choose from 12 scenes featuring different dynamic fountain patterns. Without a control system / without a network, the first scene is always active when the dynamic function is activated.

CAUTION

Risk of injury due to unforeseeable start-up. Internal monitoring functions can shut down the unit and reactivate it automatically.

► Disconnect the power plug before carrying out any work on the unit.

NOTE

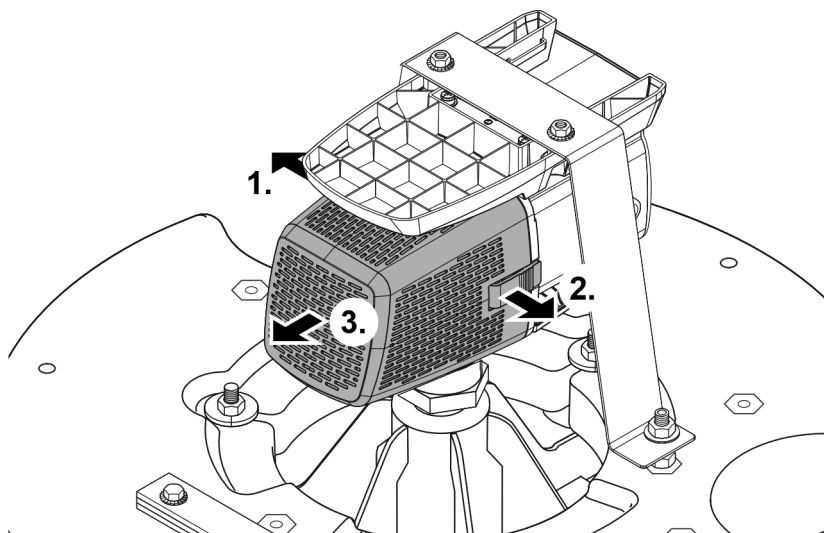
Do not use aggressive cleaning agents or chemical solutions. These agents can damage the housing, impair the function of the device and harm animals, plants and the environment.

► Clean the unit with clean water and a soft brush or sponge wherever possible. Remove stubborn dirt with the aid of the recommended cleaning agents.

Cleaning the unit

 Clean the unit as required, but at least twice a year.

- Recommended cleaning agent for removing stubborn limescale deposits:
 - Vinegar- and chlorine-free household cleaning agent.
- After cleaning, thoroughly rinse all parts in clean water.



PJT0047

Cleaning/replacing the impeller unit

NOTE

The impeller unit is guided in the motor block by a bearing. This bearing is a wear part and should be changed at the same time as the impeller unit.

- Changing the bearing requires specialist knowledge and tools. Contact customer service for further information.

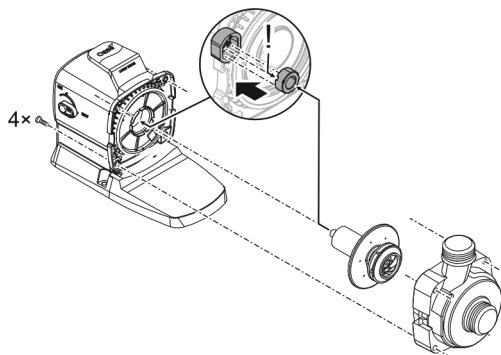
NOTE

The impeller unit contains strong magnets that attract magnetic particles (e.g. iron filings). Any remaining particles can cause irreparable damage to the impeller unit and motor block.

- Carefully remove all adhering particles from the impeller unit before installation.

❗ When the impeller is pulled out, the bearing in the motor block may come loose. During re-assembly, check that it is positioned correctly. If necessary, push the bearing into the motor block with the wide grooves first.

- Dismantle the motor block as shown in the figure.
- Use a brush under clean water to clean the components.
- Check all components for damage. Replace damaged or worn components.
- Reassemble the motor block in reverse order.

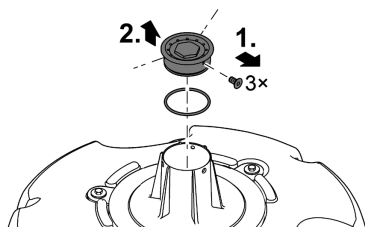


ARS0103

Cleaning the multifunctional nozzle

How to proceed:

1. Remove three screws.
2. Remove the multifunctional nozzle.
 - An O-ring is seated in a groove on the multifunctional nozzle.
3. Clean the multifunctional nozzle together with the O-ring using clean water.
 - Use a soft brush as an aid.
 - Ensure that the O-ring fits cleanly into the groove on the multifunctional nozzle.
4. Reassemble the unit in the reverse order.



PJT0036

Storage/winterizing

The unit is frost-proof down to temperatures of -4 °F (-20 °C). If you wish to store the unit outside of the pond, clean it thoroughly with a soft brush and water, check it for damage, then store it submerged or filled with water. Do not immerse the power plug in water!

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Pump does not start	No power	Check power and electrical connection
	No control voltage (only with optional external controls)	Check connection to OASE Eco Control or OASE Control network; if necessary switch on pump via these networks
	Impeller unit is blocked	Remove blockage, check impeller unit for ease of movement
Pump does not transport fluid	Filter housing clogged	Clean intake housing
Insufficient delivered quantity	Impeller unit is running sluggishly	Check impeller unit for ease of movement
Pump switches off after operating briefly	Water heavily soiled	Clean pump
	Impeller unit is blocked	Remove blockage, check impeller unit for ease of movement
	Pump has run dry	Increase immersion depth (min. 4 in under water surface)
	Water temperature too high	Adhere to the maximum permissible water temperature. (→ Technical data)

Technical data

Unit data

PondJet Eco Premium				
Connection voltage		V AC	120	
Mains frequency		Hz	60	
Max. power consumption		W	160	
Max. pump capacity		gph	3700	
		l/h	14000	
Max. pump head		ft	24.6	
		m	7.5	
Max. fountain height		ft	12.3	
		m	3.75	
Min. water depth		ft	1.7	
		m	0.5	
Protection type			IP68	
Max. immersion depth		ft	13.1	
		m	4	
Connection, pressure side	without adapter	in	1½	
			G1½	
	with adapter	in	1	
			G1	
Filter supply surface area		in²	83	
		cm²	535	
Water temperature	During operation	°F	+39 ... +95	
		°C	+4 ... +35	
	Out of operation	°F	-4 ... +95	
		°C	-20 ... +35	
Dimensions	Diameter	in	26.4	
		mm	670	
	Height	in	20.5	
		mm	520	
Connection cable length		ft	75	
		m	23	
Weight		lbs	34.2	
		kg	15.5	

Permissible water values

Fresh water		
pH value		6.8 ... 8.5
Hardness	ppm	142 ... 267 CaCO ₃
	°dH	8 ... 15
Free chlorine	ppm	<0.3
	mg/l	<0.3
Chloride content	ppm	<250
	mg/l	<250
Salt content	%	<0.4
Overall dry residue	ppm	<50
	mg/l	<50
Temperature	°F	+39 ... +95
	°C	+4 ... +35

Wear parts

- Impeller unit
- Bearing in the motor block

Spare parts

(→ Spare parts,  62)

Disposal

NOTE

Do not dispose of this unit with domestic waste.

- Dispose of the unit by using the return system provided for this purpose.
- Should you have questions, please contact your local disposal company. They will give you instructions on how to dispose of your unit properly.
- Disable the unit by cutting off the cables.

Traduction de la notice d'emploi d'origine. La notice d'emploi fait partie de l'appareil et doit par conséquent lui être toujours jointe lorsqu'il est transféré.

Table des matières

Des questions, des problèmes, des pièces manquantes ?	23
Consignes de sécurité	23
Raccordement électrique	23
Exploitation sécurisée.....	23
Utilisation conforme à la finalité	24
Description du produit	25
Vue d'ensemble.....	25
Réseau OASE Control	26
Assemblage de l'appareil.....	27
Montage du corps d'ajutage	27
Montage de la pompe	28
Montage de l'ajutage.....	31
Mise en place et raccordement.....	32
Brancher la commande	33
Mise en place de l'appareil.....	35
Mise en service	36
Mise en circuit / mise hors circuit.....	36
Environmental Function Control (EFC).....	36
Dynamic Function Control (DFC).....	36
Nettoyage et entretien.....	37
Nettoyage de l'appareil.....	37
Nettoyage/Remplacement de l'unité de fonctionnement	38
Nettoyer l'ajutage multifonctions	39
Stockage / entreposage pour l'hiver	39
Dépannage	39
Caractéristiques techniques	40
Données d'appareils	40
Valeurs admissibles de l'eau.....	41
Pièces d'usure.....	41
Pièces de rechange	41
Recyclage	41

Des questions, des problèmes, des pièces manquantes ?

Avant de retourner l'appareil à votre revendeur, appelez-nous au 330-274-8317, du lundi au vendredi, de 8h30 à 17h00, ou envoyez-nous un e-mail à customerservice@atlantic-oase.com.

FR

Consignes de sécurité

Raccordement électrique

- Des dispositions particulières s'appliquent aux installations électriques en extérieur. Seul un électricien qualifié peut réaliser l'installation électrique.
 - En raison de sa formation professionnelle, de ses connaissances et de son expérience, l'électricien qualifié possède les connaissances nécessaires et a le droit de réaliser des installations électriques en extérieur. Il est capable d'identifier d'éventuels dangers et respecte les normes, règlements et dispositions régionaux et nationaux en vigueur.
 - En cas de questions et de problèmes, prière de vous adresser à un électricien qualifié.
- Ne brancher l'appareil que lorsque les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation correspondent.
- Ne branchez l'appareil que sur une prise de courant installée conformément aux prescriptions.
- L'appareil doit être protégé par un GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) avec un courant différentiel assigné de 30 mA maximum.
- Les câbles de rallonge et le distributeur de courant (p. ex. blocs multiprises) doivent être conçus pour une utilisation en extérieur (protégé contre les projections d'eau).
- Protégez les fiches et les douilles ouvertes contre l'humidité.

Exploitation sécurisée

- Dans le cas où cet appareil serait utilisé par des mineurs de moins de 8 ans ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap mental ou plus généralement par des personnes manquant d'expérience, un adulte averti devra être présent, qui renseignera le mineur ou la personne fragilisée concernée sur le bon emploi de ce matériel. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des mineurs, à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas d'endommagement des câbles électriques ou du boîtier.
- Jetez l'appareil si son câble de raccordement au secteur est endommagé. Le câble de raccordement au secteur ne peut pas être remplacé.
- L'unité de fonctionnement dans l'appareil contient un aimant à champ magnétique puissant qui risque d'avoir un impact sur les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs implantés (ICD). Maintenir une distance d'au moins 8 pouces (0,20 m) entre l'implant et l'aimant.
- Ne tirez jamais sur les câbles électriques. En particulier, ne portez pas d'appareils par leur câble.
- Poser les câbles de manière à éviter tout risque d'endommagement et de trébuchement.
- Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l'appareil.
- Exécuter des travaux sur l'appareil uniquement si ces derniers sont décrits dans la notice d'emploi.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- En cas de problèmes, adressez-vous au service après-vente autorisé ou contactez OASE.

⚠ AVERTISSEMENT

Dans l'eau, tout appareil électrique alimenté par une tension $U > 12 \text{ VCA}$ ou $U > 30 \text{ VCC}$ peut entraîner des blessures graves voire mortelles dues à une tension électrique dangereuse.

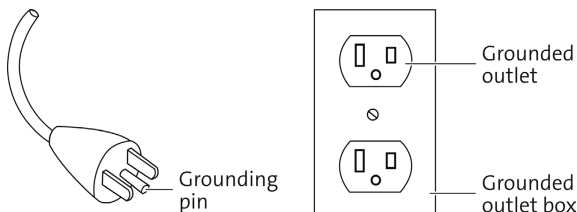
- ▶ Avant d'entrer dans l'eau, débranchez tous les appareils électriques.
- ▶ Avant d'entamer tout travail sur l'appareil, débrancher ce dernier du réseau électrique.

⚠ AVERTISSEMENT

En cas de raccordement non conforme de l'appareil à la terre, il existe un risque d'électrocution. L'appareil doit être mis à la terre afin qu'en cas de dysfonctionnement ou de panne, le courant électrique soit évacué par la terre. Le risque d'électrocution est ainsi réduit.

Instructions concernant la mise à la terre :

- ▶ L'appareil est doté d'un câble réseau pourvu d'une prise de terre et d'un connecteur avec fiche de terre. Le connecteur doit être branché sur une prise électrique adaptée, installée et mise à la terre conformément aux prescriptions et réglementations locales, et protégée par un disjoncteur FI (GFCI).
- ▶ Ne pas apporter de modification au connecteur. Si le connecteur ne convient pas à la prise, confier l'installation d'une prise adaptée à un électricien.
- ▶ En cas de doutes concernant la mise à la terre correcte de l'appareil, s'adresser à un électricien.



Utilisation conforme à la finalité

Utilisez le produit décrit dans cette notice uniquement de la manière suivante :

- Pour la réalisation d'une fontaine d'eau dans les pièces d'eau ou les étangs de grande taille avec ou sans poissons.
- Pour l'aération et l'alimentation en oxygène des bassins de jardin.
- Dans le respect des caractéristiques techniques. (→ Caractéristiques techniques)
- Exploitation dans le respect des valeurs d'eau admissibles. (→ Valeurs admissibles de l'eau)
- Pour une exploitation avec de l'eau propre.

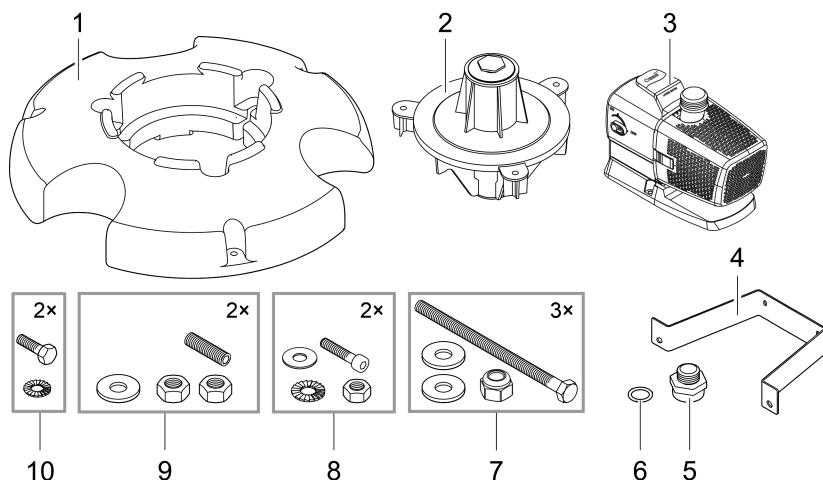
Les restrictions suivantes sont valables pour l'appareil :

- Ne pas utiliser dans des piscines naturelles.
- Ne jamais utiliser sans débit d'eau.
- N'utilisez pas l'appareil avec des produits chimiques, des aliments, des substances inflammables, explosives ou des liquides autres que l'eau.
- A ne pas utiliser à des fins industrielles.

Description du produit

Vue d'ensemble

FR



PJT0041

- | | |
|---|---|
| 1 | Corps flottant |
| 2 | Corps d'ajutage avec ajutage multifonctions intégré
(l'ajutage multifonctions est fermé au moyen d'une rondelle de recouvrement et d'un bouchon) |
| 3 | Pompe |
| 4 | Étrier de maintien pour pompe |
| 5 | Adaptateur pour raccordement de la pompe sur le corps d'ajutage |
| 6 | Joint plat, situé entre l'adaptateur (5) et le corps d'ajutage (2) |
| 7 | Vis à six pans, rondelles et écrous auto-bloquants |
| 8 | Vis à six pans creux, rondelles éventail, rondelles et écrous |
| 9 | Boulons filetés, rondelles et écrous |

Réseau OASE Control

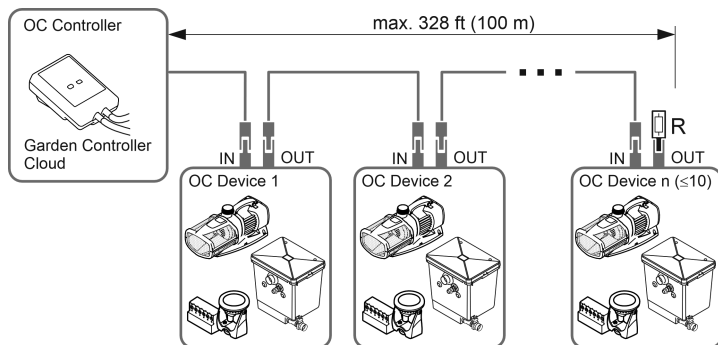
La pompe peut être connectée à un réseau OASE Control. Il est ainsi possible de contrôler facilement tous les paramètres et de lire les données d'état via l'application OASE Control.

Conditions requises pour un réseau OASE Control (OC) :

- Il se compose de la commande OC et d'un maximum de 10 appareils OC.
- Il doit être terminé par la résistance de fin de ligne OC (R) sur le dernier appareil. Celle-ci est incluse dans la livraison de la commande OC.
- Il doit avoir une longueur maximale de 328 ft (100 m).

Accessoires OASE Control :

- Câble de raccordement 8.2 ft (2.5 m), référence 72381
- Câble de raccordement 32.8 ft (10 m), référence 72384
- Câble de raccordement 98.4 ft (30 m), référence 93534
- Attache-câble, référence 72385



EGC0037

i Pour plus d'informations au sujet de OASE Control, rendez-vous sur www.atlantic-oase.com (→ "OASE Control").

Assemblage de l'appareil

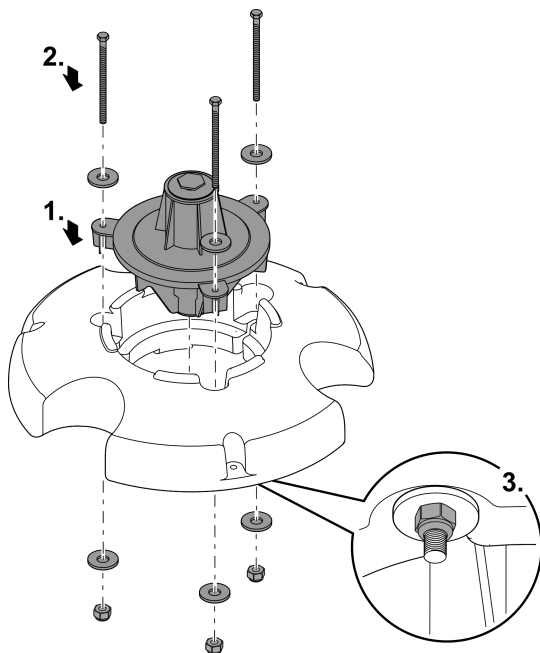
Il est indispensable que l'appareil soit entièrement assemblé avant de pouvoir le placer dans la pièce d'eau. Ci-après, les étapes individuelles de l'assemblage :

- montage du corps d'ajutage
- montage de la pompe
- montage de l'ajutage

Montage du corps d'ajutage

Voici comment procéder :

1. Insérer le corps d'ajutage dans le corps flottant.
2. Introduire les vis, rondelles comprises, à travers les perçages du corps d'ajutage.
— Les vis doivent sortir en saillie sur le côté inférieur du corps flottant.
3. Visser les écrous auto-bloquants, rondelles comprises, sur les vis et les serrer.
— Le serrage des vis doit permettre que le corps d'ajutage soit fixé sans jeu.

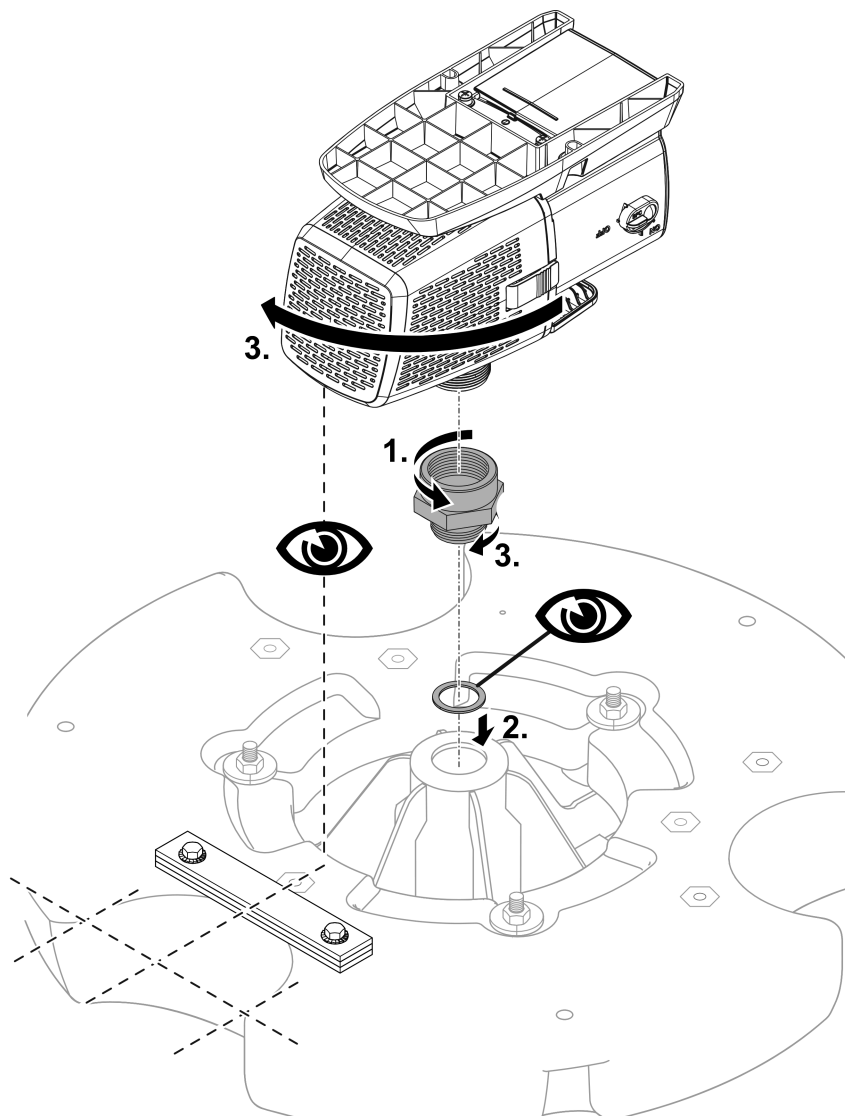


PJT0006

Montage de la pompe

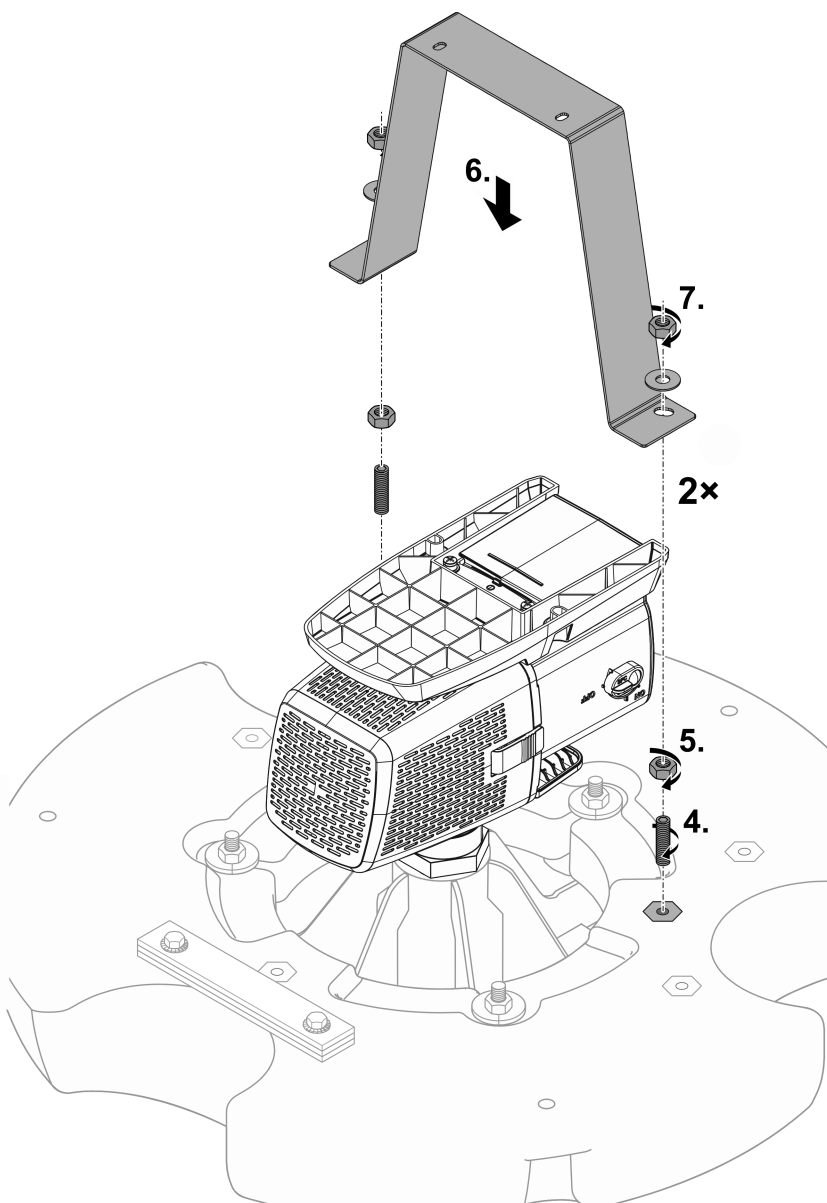
Voici comment procéder :

1. Vissez l'adaptateur jusqu'à la butée sur la sortie de la pompe.
2. Placez le joint plat sur l'ouverture du corps d'ajutage.
3. Vissez soigneusement la pompe avec l'adaptateur sur le corps d'ajutage.
 - Le panier de filtration de la pompe doit être orienté vers le contrepois.
 - Le filetage de l'adaptateur doit être vissé aussi loin que possible, mais ne doit pas être trop serré. Si nécessaire, faites reculer la pompe d'un tour.

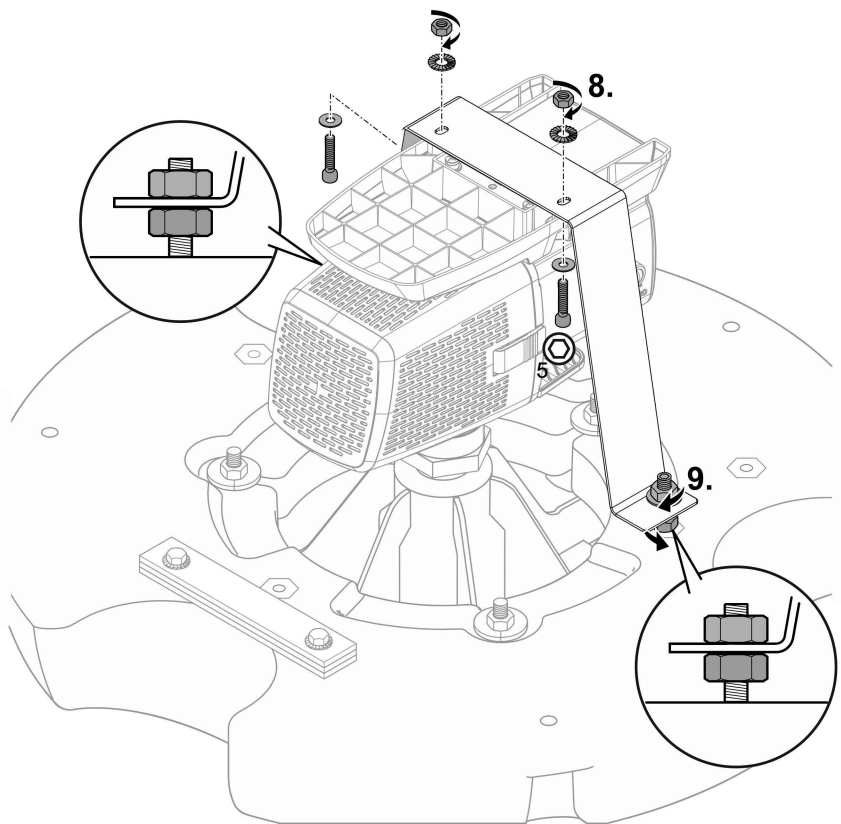


PJT0042

4. Tournez les deux boulons filetés dans les douilles filetées sur le flotteur.
5. Tournez les écrous sur les boulons filetés.
 - Les écrous servent d'appui pour l'étrier de maintien.
6. Placez l'étrier de retenue sur les deux tiges filetées.
7. Fixez d'abord l'étrier de retenue sans le serrer avec des rondelles et des écrous.



8. Vissez le pied de la pompe et l'étrier de retenue avec deux vis à six pans creux, des rondelles, des rondelles éventail et un écrou.
- Si nécessaire, ajustez la position des écrous inférieurs sur les tiges filetées de l'assemblage étrier de retenue-flotteur.
9. Serrez fermement les écrous supérieurs sur les tiges filetées de la connexion entre l'étrier de retenue et le corps flottant.
- Assurez-vous que l'étrier de retenue n'est pas sous tension et qu'il n'est pas déformé. Corrigez les écrous inférieurs si nécessaire.



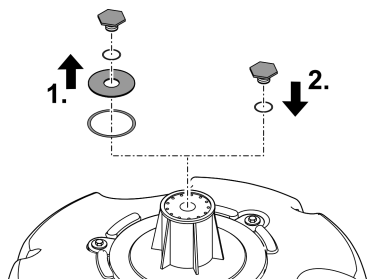
PJT0044

Montage de l'ajutage

Ajutage multifonctions

Voici comment procéder :

1. Desserrez le bouchon et retirez-le avec la rondelle de protection et les deux joints toriques.
2. Remettez en place le bouchon avec le joint torique en le tournant et en le serrant.
 - Les orifices de sortie de l'ajutage multifonctions sont maintenant dégagés.



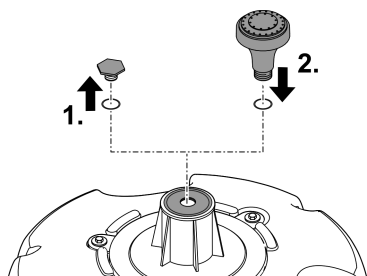
PJT0004

Ajutage optionnel

Raccordement : 25 mm (1 ")

Voici comment procéder :

1. Desserrez le bouchon et retirez-le avec le joint torique.
 - La rondelle de protection avec le joint torique sous-jacent reste en position. Elle obture les orifices de l'ajutage multifonctions.
2. Vissez et serrez l'ajutage optionnel avec le joint torique.
 - L'ajutage est maintenant opérationnel.



PJT0005

Mise en place et raccordement

L'utilisation de la pompe est autorisée uniquement dans le respect des valeurs d'eau admissibles.
(→ Valeurs admissibles de l'eau)

AVERTISSEMENT

Blessures graves voire mortelles en cas d'utilisation de l'appareil dans un étang de baignade. Les pièces défectueuses d'un appareil électrique soumettent l'eau à une tension électrique dangereuse.

- Ne pas utiliser l'appareil dans une piscine naturelle.

PRUDENCE

Composants rotatifs au niveau de la tubulure d'aspiration et de la tubulure de refoulement. Des blessures sont possibles si vous introduisez vos mains dans les tubulures.

Notez en particulier : Un appareil arrêté en raison d'une surcharge peut redémarrer de manière inattendue !

- N'introduisez pas vos doigts dans l'ouverture de la tubulure d'aspiration ou de refoulement lorsque la fiche de secteur est branchée.
- Si les tubulures sont librement accessibles pendant le fonctionnement, par exemple si aucun tuyau n'est raccordé, sécurisez les tubulures avec une protection contre le contact. La protection contre le contact est disponible dans les accessoires.

- ① En cas d'eau souillée, il est recommandé d'utiliser un sac de filtre (disponible dans le commerce spécialisé). Cela permet de réduire le nombre de particules de saleté qui pénètrent dans le corps de pompe.
 - Placez le sac de filtre autour du panier de filtration de la pompe et fixez-le correctement.

Brancher la commande

La pompe peut être utilisée avec ou sans commande.

- La commande permet de réguler le régime de la pompe.
- Sans commande, la pompe activée fonctionne en permanence à plein régime.

Commandes compatibles (accessoires) :

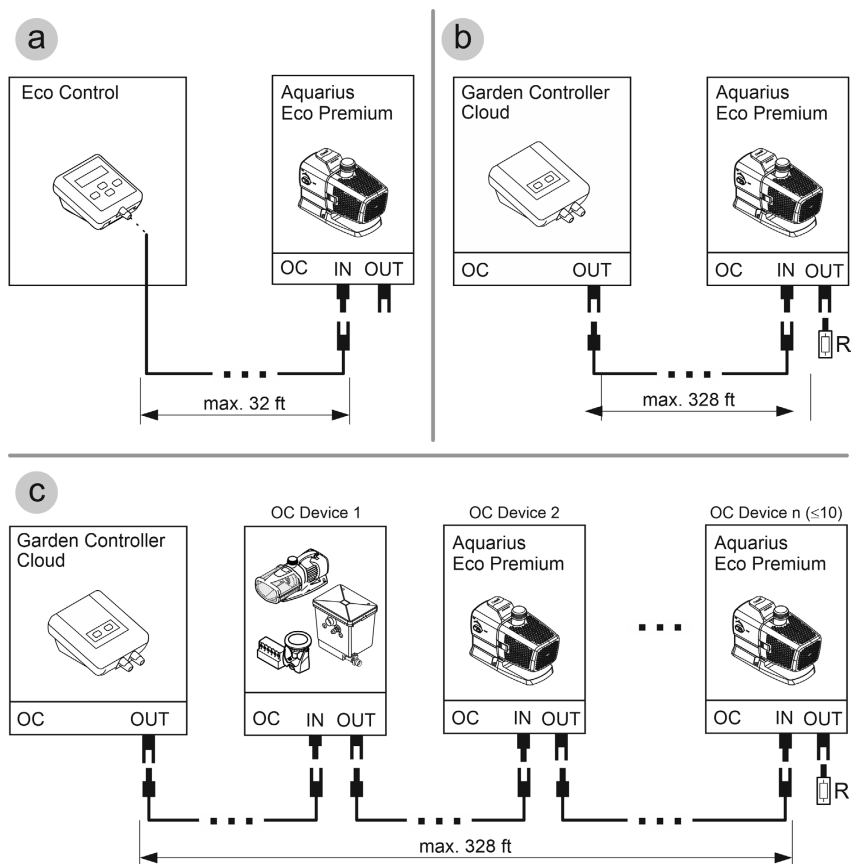
- Eco Control

Commande intelligente pour une pompe.

- Garden Cloud Controller

Jusqu'à 10 appareils compatibles OASE Control (pompes, filtres, luminaires) peuvent être contrôlés via l'application "OASE Control".

Vous trouverez des informations à ce sujet sur www.atlantic-oase.com (→ « OASE Control »).



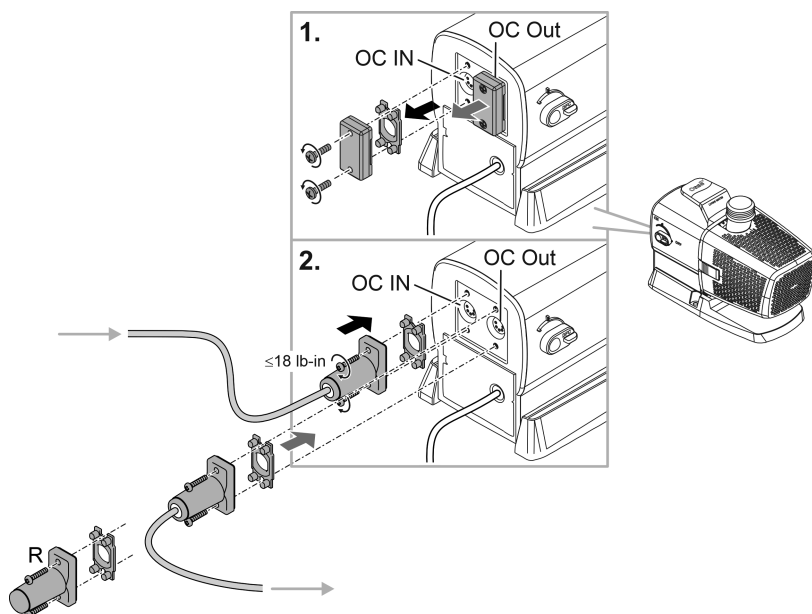
ARS0107

- Un réseau OASE Control (variante b, c) doit se terminer par la résistance finale R. Celle-ci est fournie avec le Garden Controller.

REMARQUE

Une infiltration d'eau dans la fiche de raccordement entraîne un endommagement de l'appareil.

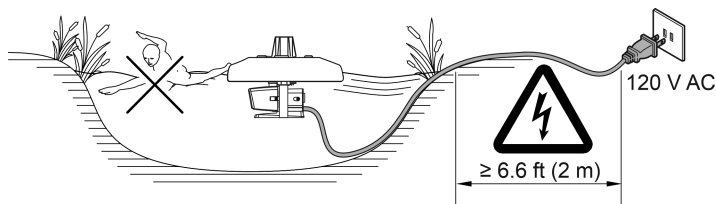
- Affectez le connecteur ou mettez le capuchon de protection.
- Le joint en caoutchouc doit être propre et parfaitement en place.
- Il faut remplacer un joint en caoutchouc endommagé. Si le connecteur est détaché, un joint en caoutchouc ancien (> 2 ans) doit être remplacé.
- Fixez toujours le connecteur ou le capuchon de protection à l'aide des deux vis.



ARS0108

Mise en place de l'appareil

FR



PJT0045

L'appareil flotte sur l'eau et nécessite donc d'être fixé sur la berge ou sur le fond de la pièce d'eau (p. ex. au moyen de cordes synthétiques).

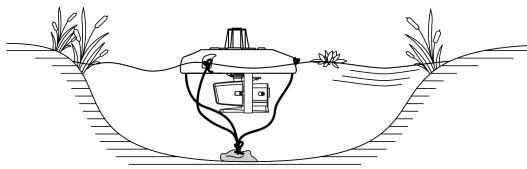
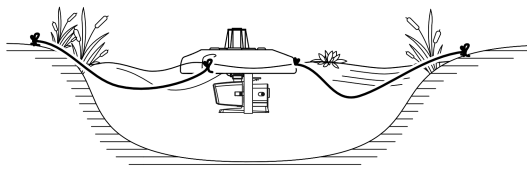
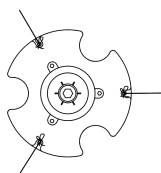
- **Profondeur d'eau minimale requise : 1.7 ft (0.5 m)**

Fixation sur la berge

- Fixer les extrémités de cordes aux trois perçages dans le corps flottant.
- Positionner l'appareil sur l'eau et fixer les autres extrémités de cordes sur la berge en prenant soin de les répartir uniformément.
- Ne tendre que moyennement les cordes pour pouvoir compenser des variations de niveau d'eau.
- Au cas où les cordes représenteraient un danger, sécuriser la zone autour de l'appareil.
- Réduire les contraintes sur le câble de raccordement.

Fixation sur le fond de la pièce d'eau

- Déterminer la profondeur de l'eau et couper les trois cordes à longueur (profondeur de l'eau plus 3.3 ft (1 m)).
- Fixer les extrémités de cordes aux trois perçages dans le corps flottant.
- Fixer un poids (d'env. 44 lbs (20 kg)) aux extrémités des autres cordes.
- Positionner l'appareil sur l'eau et laisser le poids descendre au fond de la pièce d'eau.
- Les cordes ne doivent pas être tendues pour pouvoir compenser des variations de niveau d'eau.
- Réduire les contraintes sur le câble de raccordement.



PJT0046

Mise en service

REMARQUE

L'appareil est détérioré lorsqu'il est utilisé avec un variateur. Il contient des composants électriques fragiles.

► Ne pas raccorder l'appareil à une alimentation en courant avec variateur.

REMARQUE

La pompe ne doit pas fonctionner en marche à sec. Dans le cas contraire, la pompe pourrait être détériorée.

► Ne faites fonctionner la pompe que lorsqu'elle est immergée.

Mise en circuit / mise hors circuit

- **Mise en circuit :** Branchez la fiche de secteur dans la prise de courant.
 - L'appareil est allumé après une courte phase de démarrage.
- **Mettre hors circuit :** retirer la fiche secteur de la prise de courant.

Environmental Function Control (EFC)

La pompe exécute un test automatique au démarrage, puis tous les 20 ... 40 minutes, la pompe effectue automatiquement un autotest préprogrammé (**Environmental Function Control (EFC)**).

La pompe reconnaît si elle se trouve en marche à sec / à l'état bloqué ou immergé. En cas de marche à sec / de blocage, la pompe se met automatiquement hors circuit après 60 à 120 secondes. Lors d'un dérangement, interrompez l'alimentation électrique, « immergez la pompe dans l'eau » ou bien retirez l'obstacle. Vous pouvez ensuite remettre l'appareil en service.

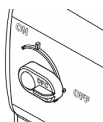
Dynamic Function Control (DFC)

REMARQUE

Lorsque Dynamic Function est activée, le fonctionnement de EFC (Environmental Function Control) est restreint.

► La protection contre la marche à sec est désactivée.

Lorsque la fonction dynamique est activée, le débit de la pompe varie continuellement en fonction des valeurs programmées. Cela permet de créer une fontaine dynamique.



Activer ou désactiver la fonction dynamique

ON : DFC est activée.

OFF : DFC est désactivée.

- ❗ Vous pouvez également utiliser la fonction dynamique via la commande Eco Control et, dans un réseau OASE Control, via l'application "OASE Control". Dans ce cas, vous pouvez choisir entre 12 scènes avec différentes images de fontaines dynamiques. En l'absence de commande ou de réseau, la première scène est toujours activée lorsque la fonction dynamique est active.

Nettoyage et entretien

⚠ PRUDENCE

Risque de blessure découlant d'un démarrage imprévu. Les fonctions de surveillance internes de l'appareil peuvent l'éteindre puis le rallumer automatiquement.

► Débrancher la prise de secteur avant d'exécuter des travaux sur l'appareil.

REMARQUE

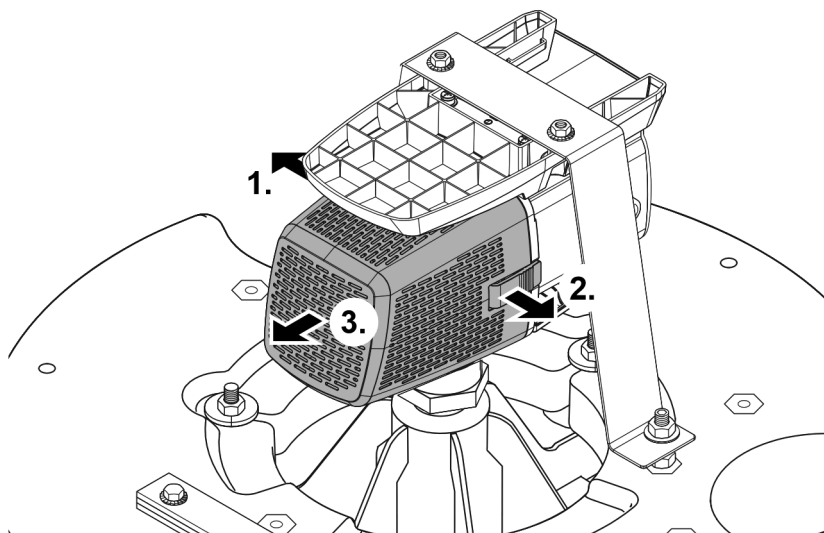
N'utiliser ni produits de nettoyage agressifs ni solutions chimiques. En effet, ces produits peuvent endommager le boîtier, altérer le fonctionnement de l'appareil et nuire aux animaux, aux plantes et à l'environnement.

► Nettoyez l'appareil si possible avec de l'eau claire et une brosse douce ou une éponge ; pour éliminer des encrassements tenaces, employez les produits de nettoyage recommandés.

Nettoyage de l'appareil

❗ Nettoyez l'appareil selon les besoins et au moins 2 fois par an.

- Produits de nettoyage recommandés en cas d'entartrages tenaces :
 - Détergents ménagers exempts de vinaigre et de chlore.
- Après le nettoyage, rincer méticuleusement toutes les pièces à l'eau claire.



PJT0047

Nettoyage/Remplacement de l'unité de fonctionnement

REMARQUE

L'unité de fonctionnement est guidée dans le bloc moteur par un palier. Ce palier est une pièce d'usure et doit être remplacé en même temps que l'unité de fonctionnement.

- Le remplacement du palier demande des connaissances et des outils spéciaux. Contactez le service clientèle pour plus d'informations.

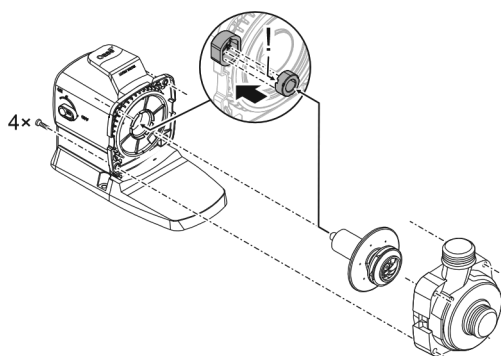
REMARQUE

L'unité de fonctionnement contient un puissant aimant qui attire les particules magnétiques (p. ex. les copeaux de fer). Les particules qui restent risquent d'être à l'origine de dommages irréparables sur l'unité de fonctionnement et le bloc moteur.

- Avant le montage de l'unité de fonctionnement, éliminer soigneusement toutes traces de particules adhérentes.

❗ Lors du retrait du bloc rotor, le palier peut se détacher dans le bloc moteur. Lors du montage, vérifiez qu'il est bien en place. Le cas échéant, enfoncez le palier dans le bloc moteur, les rainures larges en premier.

- Démontez le bloc moteur comme indiqué sur l'illustration.
- Nettoyer les composants à l'eau propre avec une brosse.
- Vérifiez l'absence d'endommagement de toutes les pièces. Remplacez les pièces endommagées ou usées.
- Remontez le bloc moteur dans l'ordre inverse.

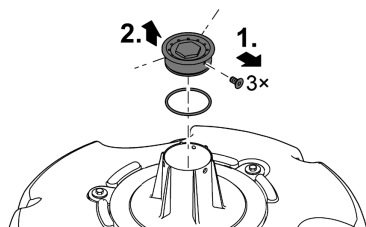


ARS0103

Nettoyer l'ajutage multifonctions

Voici comment procéder :

1. Retirer trois vis.
2. Retirer l'ajutage multifonctions.
 - Un joint torique se trouve dans la rainure de l'ajutage multifonctions.
3. Nettoyer l'ajutage et le joint torique avec de l'eau claire.
 - Utiliser pour cela une brosse souple.
 - Veiller à ce que le joint torique reste bien logé dans l'ajutage multifonctions.
4. Remonter l'appareil en suivant l'ordre inverse.



PJT0036

Stockage / entreposage pour l'hiver

L'appareil résiste au gel jusqu'à -4 °F (-20 °C). Si vous stockez l'appareil en dehors du bassin, procédez à un nettoyage complet avec une brosse douce et de l'eau, vérifiez qu'il n'est pas endommagé et conservez-le immergé ou rempli d'eau. Ne pas immerger la fiche de secteur dans l'eau !

Dépannage

Dérangement	Cause	Solution
La pompe ne démarre pas	Absence de tension secteur	Vérifier la tension secteur
	Tension de commande absente (uniquement pour la commande externe en option)	Vérifiez la connexion à OASE Eco Control ou au réseau OASE Control; mettez la pompe en marche par ce biais si nécessaire.
	Le bloc rotor est bloqué	Éliminer le blocage, vérifier la liberté de mouvement du bloc rotor
La pompe ne refoule pas Débit de pompe insuffisant	Corps de filtre colmaté	Nettoyer les enveloppes filtrantes
	Bloc rotor grippé	Contrôler la liberté de mouvement du bloc rotor
La pompe s'arrête après une courte période de marche	L'eau est très sale	Nettoyer la pompe
	Le bloc rotor est bloqué	Éliminer le blocage, vérifier la liberté de mouvement du bloc rotor
	La pompe a marché à sec	Augmenter la profondeur d'immersion (au moins 4 in sous la surface de l'eau)
	Température d'eau excessive	Respecter la température d'eau maximale autorisée. (→ Caractéristiques techniques)

Caractéristiques techniques

Données d'appareils

PondJet Eco Premium

Tension de raccordement	V AC	120	
Fréquence du réseau	Hz	60	
Puissance absorbée max.	W	160	
Capacité de refoulement max	gph	3700	
	l/h	14000	
Hauteur de refoulement max.	ft	24.6	
	m	7.5	
Hauteur de fontaine max	ft	12.3	
	m	3.75	
Profondeur d'eau min.	ft	1.7	
	m	0.5	
Indice de protection		IP68	
Profondeur d'immersion max.	ft	13.1	
	m	4	
Raccordement côté sans adaptateur refoulement	in	1½	
		G1½	
	avec adaptateur	in	1
			G1
Surface d'entrée du filtre	in²	83	
	cm²	535	
Température de l'eau	En service	°F	+39 ... +95
		°C	+4 ... +35
	Hors service	°F	-4 ... +95
		°C	-20 ... +35
Dimensions	Diamètre	in	26.4
		mm	670
	Hauteur	in	20.5
		mm	520
Longueur du câble de connexion	ft	75	
	m	23	
Poids	lbs	34.2	
	kg	15.5	

Valeurs admissibles de l'eau

FR

Eau douce		
pH		6,8 ... 8,5
Dureté	ppm	142 ... 267 CaCO ₃
	°dH	8 ... 15
Chlore libre	ppm	<0,3
	mg/l	<0,3
Teneur en chlore	ppm	<250
	mg/l	<250
Teneur en sel	%	<0,4
Résidu sec total	ppm	<50
	mg/l	<50
Température	°F	+39 à +95
	°C	+4 à +35

Pièces d'usure

- Unité de fonctionnement
- Palier dans le bloc moteur

Pièces de rechange

(→ Pièces de rechange,  62)

Recyclage

REMARQUE

Il est interdit d'éliminer cet appareil avec les déchets ménagers.

- Mettre l'appareil au rebut par le biais du système de reprise prévu à cet effet.
- Prenez contact avec votre entreprise locale de traitement des déchets si vous avez des questions. Elle vous fournira les informations relatives à l'élimination réglementaire de l'appareil.
- Mettez l'appareil hors d'usage en sectionnant les câbles.

Instrucciones originales. Las instrucciones pertenecen al equipo y siempre se tienen que entregar junto con el equipo a la otra persona.

Índice

¿Preguntas, problemas, piezas que faltan?	43
Indicaciones de seguridad	43
Conexión eléctrica.....	43
Funcionamiento seguro.....	43
Uso conforme a lo prescrito	44
Descripción del producto.....	45
Vista sumaria.....	45
Red de OASE Control.....	46
Montaje del equipo	47
Montaje del cuerpo de la tobera	47
Montaje de la bomba.....	48
Montaje de la tobera.....	51
Emplazamiento y conexión	52
Conexión del control.....	53
Emplazamiento del equipo.....	55
Puesta en marcha	56
Conexión / desconexión.....	56
Environmental Function Control (EFC).....	56
Dynamic Function Control (DFC).....	56
Limpieza y mantenimiento.....	57
Limpieza del equipo.....	57
Limpieza/ sustitución de la unidad de rodadura	58
Limpiar la tobera multifuncional	59
Almacenamiento/ conservación durante el invierno.....	59
Eliminación de fallos	59
Datos técnicos.....	60
Datos de equipos.....	60
Valores del agua permisibles	61
Piezas de desgaste.....	61
Piezas de recambio	61
Desecho.....	61

¿Preguntas, problemas, piezas que faltan?

Antes de devolver el equipo a su distribuidor llámenos al número de teléfono 330-274-8317, de lunes a viernes, de 8:30 am a 5:00 pm, o envíenos un mensaje electrónico a customerservice@atlantic-oase.com.

ES

Indicaciones de seguridad

Conexión eléctrica

- Para la instalación eléctrica en el exterior se aplican prescripciones especiales. Sólo un electricista especializado puede ejecutar la instalación eléctrica.
 - El electricista especializado está cualificado por su formación profesional, conocimientos y experiencias, y facultado para realizar instalaciones eléctricas en el exterior. El electricista especializado puede reconocer posibles peligros y cumple las normas, prescripciones y disposiciones regionales y nacionales.
 - En caso de preguntas y problemas póngase en contacto con un electricista especializado.
- Conecte el equipo sólo cuando los datos eléctricos del equipo coinciden con los datos de la alimentación de corriente.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente correctamente instalada.
- La unidad debe estar protegida por un GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) con una corriente residual nominal máxima de 30 mA.
- Las líneas de prolongación y distribuidores de corriente (p. ej. enchufes múltiples) deben ser apropiados para el empleo a la intemperie (protegido contra salpicaduras de agua).
- Proteja los enchufes y conectores abiertos de la humedad.

Funcionamiento seguro

- Este equipo se puede utilizar por niños a partir de 8 años y mayores así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no dispongan de la experiencia y los conocimientos necesarios, si se les supervisan o instruyen sobre el uso seguro del equipo y los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el equipo. Los trabajos de limpieza y mantenimiento no se deben realizar por niños, a no ser que tengan al menos 8 años y sean supervisados.
- No emplee el equipo cuando las líneas eléctricas o la caja están dañadas.
- Deseche el equipo si está dañado el cable de conexión de red. El cable de conexión de red no se puede sustituir.
- La unidad de rodadura en el equipo incluye un imán con un fuerte campo magnético que puede influir en marcapasos o desfibriladores implantados (ICD). Mantenga una distancia mínima de 8 in (0,2 m) entre el implante y el imán.
- No tire nunca de los cables eléctricos. En particular, no transporte ningún equipo por la línea eléctrica.
- Tienda las líneas de forma que estén protegidas contra daños y lesiones por tropiezo de personas.
- No realice nunca modificaciones técnicas en el equipo.
- Ejecute en el equipo sólo los trabajos descritos en estas instrucciones.
- Emplee sólo piezas de recambio originales y accesorios originales.
- En caso de problemas póngase en contacto con el servicio al cliente autorizado o con OASE.

⚠ ADVERTENCIA

Lesiones graves o la muerte por tensión eléctrica peligrosa son posibles en un equipo eléctrico en el agua que se opera con una tensión $U > 12 \text{ V CA}$ o $U > 30 \text{ V CC}$.

- Desconecte todos los equipos eléctricos en el agua antes de entrar en ella.
- Separe el equipo de la red de corriente antes de comenzar los trabajos en el equipo.

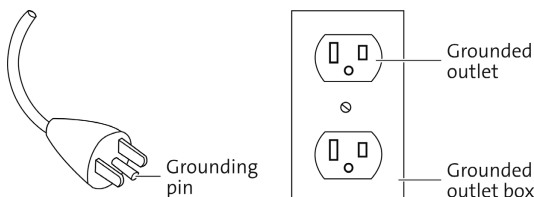
⚠ ADVERTENCIA

En caso de una conexión inadecuada de la puesta a tierra del equipo existe el peligro de una descarga eléctrica.

El equipo tiene que estar puesto a tierra para que en caso de un funcionamiento erróneo o fallo la corriente eléctrica se derive a través de la puesta a tierra y se reduzca el riesgo de una descarga eléctrica.

Instrucciones para la puesta a tierra:

- El equipo tiene un cable de red con conductores de puesta a tierra y una clavija con perno de tierra. La clavija se tiene que enchufar en un tomacorriente apropiado que esté instalado y puesto a tierra conforme a las prescripciones y reglamentos locales y asegurado mediante un interruptor diferencial (GFCI).
- Está prohibido modificar la clavija. Encargue a un electricista especializado la instalación de un tomacorriente apropiado si la clavija no encaja en el tomacorriente.
- Póngase en contacto con un electricista especializado si tiene dudas que el equipo está correctamente puesto a tierra.



Uso conforme a lo prescrito

Emplee el producto descrito en estas instrucciones sólo de la forma siguiente:

- Para crear un surtidor de fuente en aguas y estanques grandes con o sin peces.
- Para airear y abastecer los estanques de jardín con oxígeno.
- De acuerdo con los datos técnicos. (→ Datos técnicos)
- Operación de acuerdo con los valores del agua permitidos. (→ Valores del agua permisibles)
- Para la operación con agua limpia.

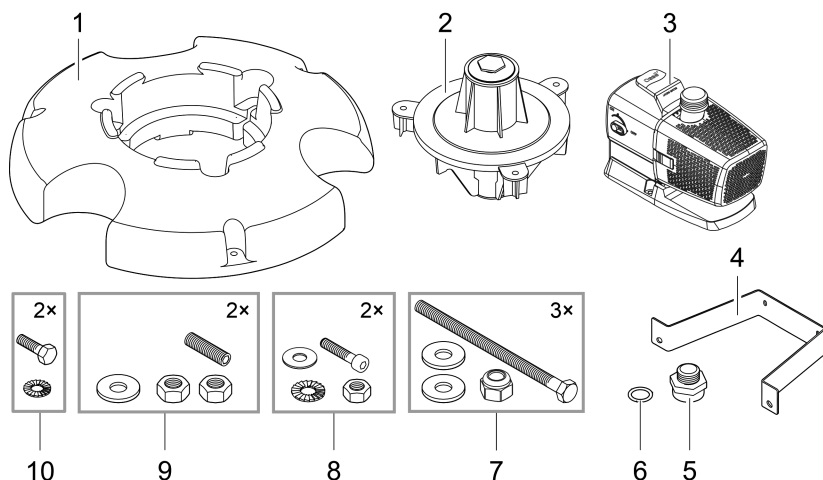
Para el equipo son válidas las siguientes limitaciones:

- No emplee en piscinas.
- No opere nunca sin circulación de agua.
- No utilice el equipo junto con productos químicos, alimentos, sustancias inflamables y explosivas u otros líquidos que no sean agua.
- No emplee el equipo para fines industriales.

Descripción del producto

Vista sumaria

ES



PJT0041

- | | |
|---|--|
| 1 | Flotador |
| 2 | Cuerpo de la tobera con tobera multifuncional integrada
(La tobera multifuncional está cerrada con tapa de protección y tapón.) |
| 3 | Bomba |
| 4 | Estribo de sujeción para la bomba |
| 5 | Adaptador para la conexión de la bomba al cuerpo de la tobera |
| 6 | Junta plana, se encuentra entre el adaptador (5) y el cuerpo de la tobera (2) |
| 7 | Tornillos hexagonales, arandelas y tuercas autofijadoras |
| 8 | Tornillos de hexágono interior, arandelas dentadas de seguridad, arandelas y tuercas |
| 9 | Pernos roscados, arandelas y tuercas |

Red de OASE Control

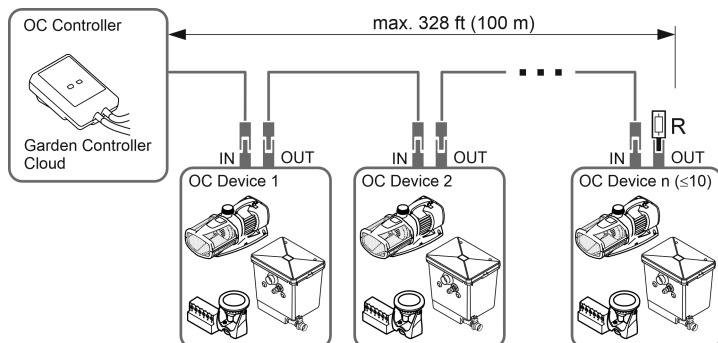
La bomba se puede integrar en una red OASE Control. De esta forma se pueden controlar cómodamente todos los ajustes a través de la aplicación OASE Control y leer los datos de estado.

Requerimientos para una red OASE Control (OC):

- Consta de un control OC y como máximo 10 equipos OC.
- Tiene que terminar en el último equipo con la resistencia terminal OC (R). Está incluido en el suministro del control OC.
- Puede tener una longitud máxima de 328 ft (100 m).

Accesorios de OASE Control:

- Cable de conexión de 8,2 ft (2,5 m), número de artículo: 72381
- Cable de conexión de 32,8 ft (10 m), número de artículo: 72384
- Cable de conexión de 98,4 ft (30 m), número de artículo: 93534
- Conector de cables, número de artículo: 72385



EGC0037

i Consulte más informaciones sobre OASE Control en www.atlantic-oase.com (→ "OASE Control").

Montaje del equipo

El equipo tiene que estar completamente montado antes de que se pueda colocar en el estanque. Pasos individuales del montaje:

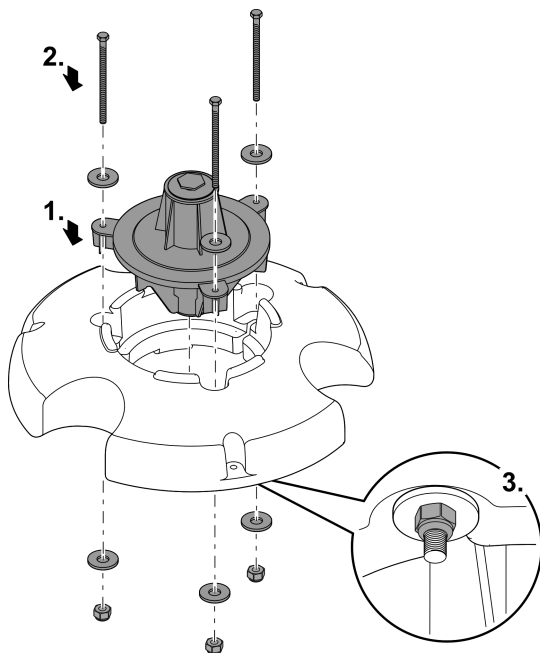
- Montaje del cuerpo de la tobera
- Montaje de la bomba
- Montaje de la tobera

ES

Montaje del cuerpo de la tobera

Proceda de la forma siguiente:

1. Coloque el cuerpo de la tobera en el cuerpo flotante.
2. Introduzca los tornillos con las arandelas por los agujeros del cuerpo de la tobera.
— Los tornillos tienen que sobresalir por el lado inferior del cuerpo flotante.
3. Enrosque las tuercas autofijadoras con las arandelas en los tornillos y apriételas.
— Apriete los tornillos de forma que el cuerpo de la tobera esté fijado sin juego.

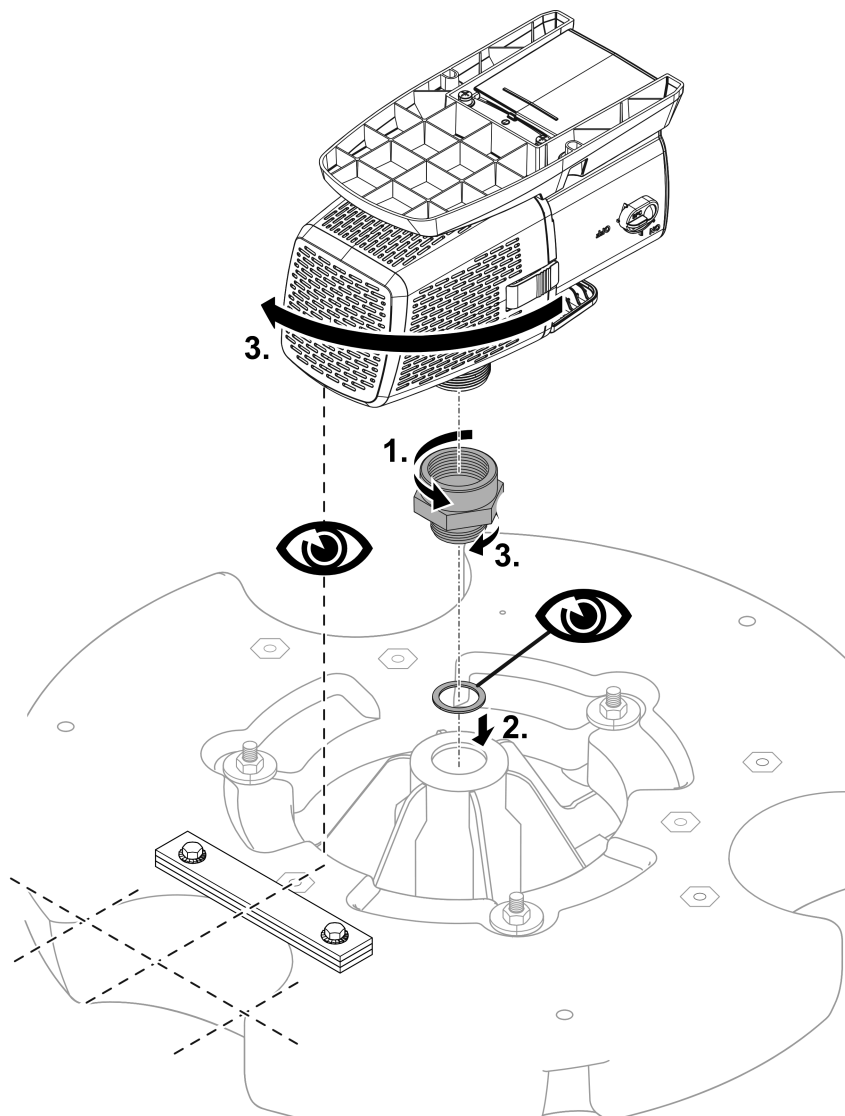


PJT0006

Montaje de la bomba

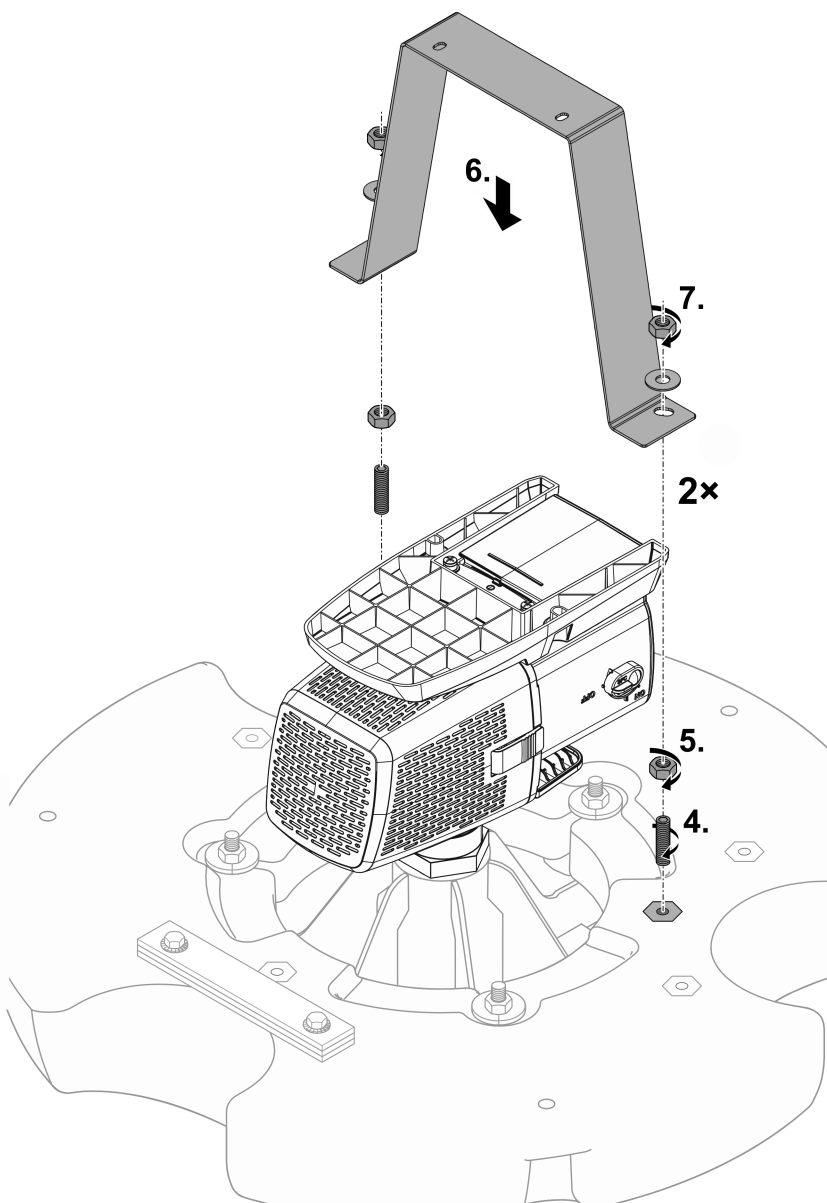
Proceda de la forma siguiente:

1. Enrosque el adaptador en la salida de la bomba hasta el tope.
2. Coloque la junta plana en la abertura en el cuerpo de la tobera.
3. Enrosque la bomba con el adaptador cuidadosamente en el cuerpo de la tobera.
 - La cesta del filtro de la bomba tiene que indicar al peso de compensación.
 - La rosca del adaptador se tiene que enroscar lo máximo posible, pero no se debe apretar demasiado. Si fuera necesario, retroceda la bomba una vuelta.



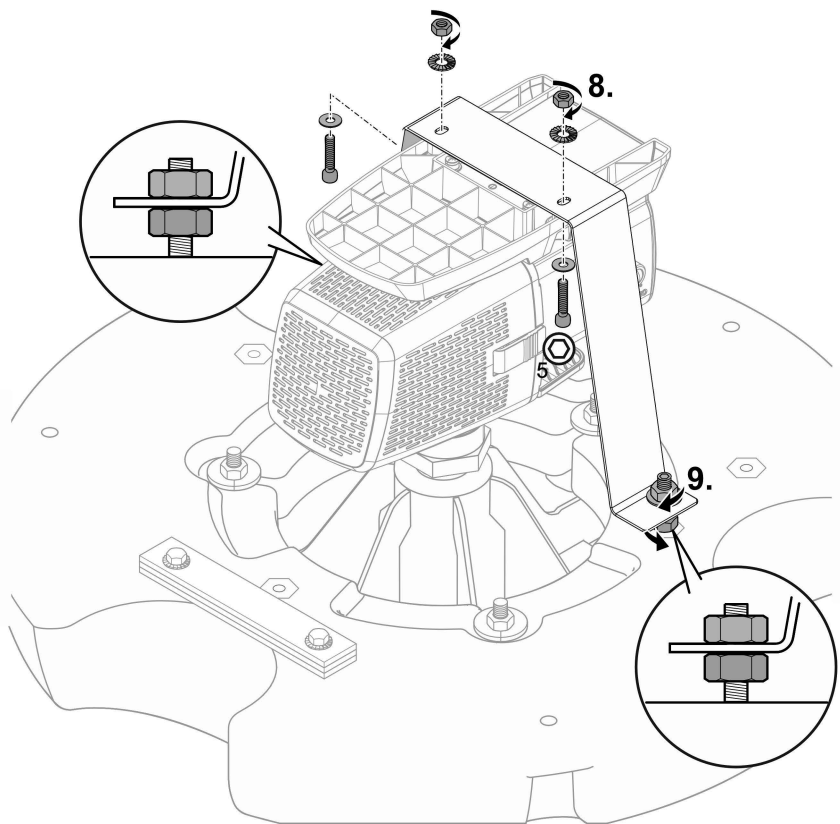
PJT0042

4. Atornille los dos pernos roscados en los casquillos roscados en el flotador.
5. Enrosque las tuercas en los pernos roscados.
 - Las tuercas sirven como soporte para el estribo de retención.
6. Coloque el estribo de retención en las dos barras roscadas.
7. Fije primero el estribo de retención sin apretarlo con las arandelas y tuercas.



PJT0043

8. Atornille la base de la bomba y el estribo de retención con dos tornillos de hexágono interior, arandelas, arandelas dentadas de seguridad y tuercas.
- Si fuera necesario, ajuste la posición de las tuercas inferiores en las barras roscadas de la conexión entre el estribo de retención y el flotador.
9. Si fuera necesario, apriete las tuercas superiores en las barras roscadas de la conexión entre el estribo de retención y el flotador.
- Asegúrese de que el estribo de sujeción está libre de tensión y no doblado. Si fuera necesario, corrija las tuercas inferiores.



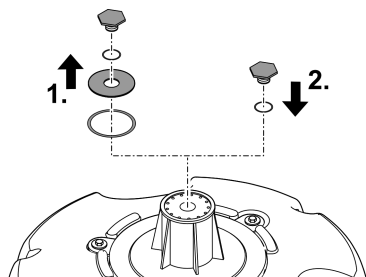
PJT0044

Montaje de la tobera

Tobera multifuncional

Proceda de la forma siguiente:

1. Afloje el tapón y sáquelo con el disco de cubierta y las dos juntas tóricas.
2. Enrosque de nuevo el tapón con la junta tórica y apriételo.
 - Los orificios de salida de la tobera multifuncional están ahora libres.



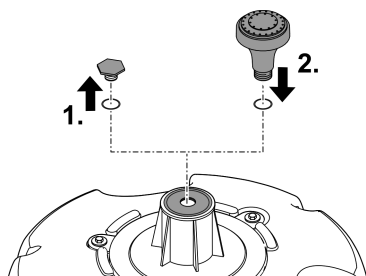
PJT0004

Tobera opcional

Conexión: 25 mm (1")

Proceda de la forma siguiente:

1. Afloje el tapón y sáquelo con la junta tórica.
 - El disco de cubierta con la junta tórica debajo permanece en su posición. Cierra las aberturas de la tobera multifuncional.
2. Enrosque la tobera opcional con junta tórica y apriétela.
 - La tobera está ahora lista para funcionar.



PJT0005

Emplazamiento y conexión

La bomba sólo se puede emplear si se cumplen los valores del agua indicados. (→ Valores del agua permisibles)

ADVERTENCIA

Lesiones graves o la muerte si el equipo se opera en un estanque de natación. Piezas eléctricas defectuosas del equipo generan una tensión eléctrica peligrosa en el agua.

- No emplee el equipo en estanques para nadar.

CUIDADO

Componentes giratorios en el área de la tubuladura de aspiración y la tubuladura de presión. Son posibles que se produzcan lesiones si se introduce la mano en las tubuladuras.

Tenga especialmente en cuenta: ¡Un equipo parado por sobrecarga puede arrancar inesperadamente!

- No toque en la abertura de la tubuladura de aspiración o la tubuladura de presión cuando esté conectada la clavija de red.
- Si las tubuladuras están libremente accesibles durante el funcionamiento, por ejemplo, si no hay mangueras conectadas, asegure las tubuladuras con un protector contra contacto. La protección contra contacto está disponible como accesorio.

- ① Para aguas sucias se recomienda el empleo de una bolsa filtrante (se compra en el comercio especializado). De esta forma entran menos partículas de suciedad en la carcasa de la bomba.
 - Coloque la bolsa filtrante alrededor de la cesta del filtro de la bomba y fíjela correctamente.

Conexión del control

La bomba se puede operar con o sin control.

- Con el control se puede regular la potencia de la bomba.
- Sin el control, la bomba conectada funciona permanentemente a plena potencia.

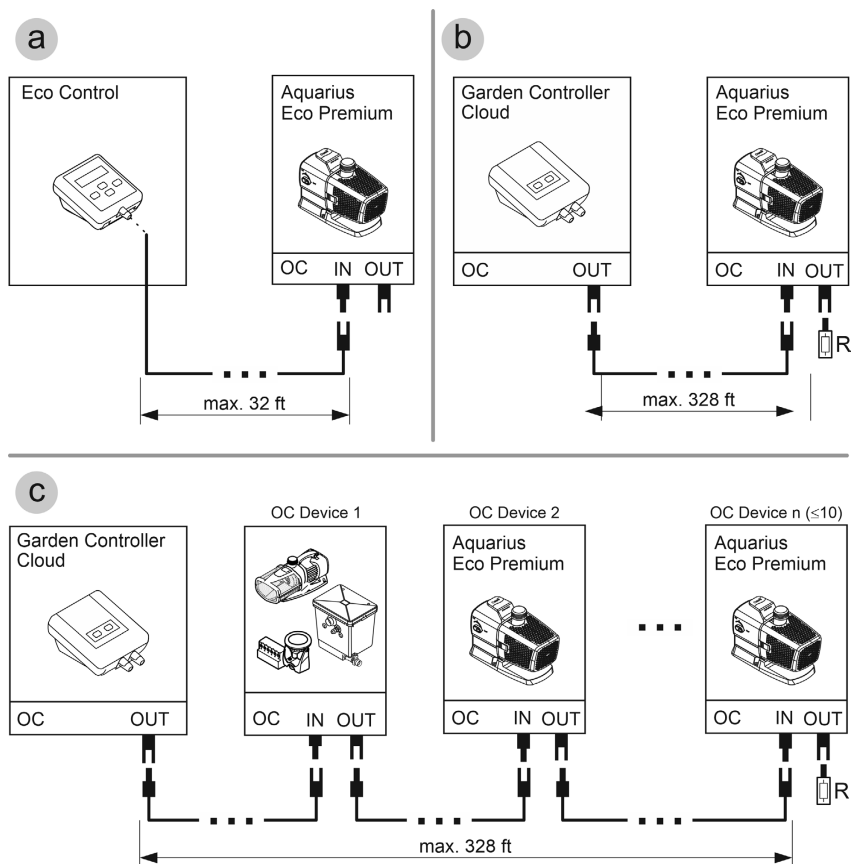
Controles compatibles (accesorio):

- Eco Control
Control inteligente para una bomba.

- Garden Cloud Controller

A través de la aplicación "OASE Control" se pueden controlar hasta 10 equipos compatibles con el control de OASE (bombas, filtros, lámparas).

Consulte las informaciones al respecto en www.atlantic-oase.com (→ "OASE Control").

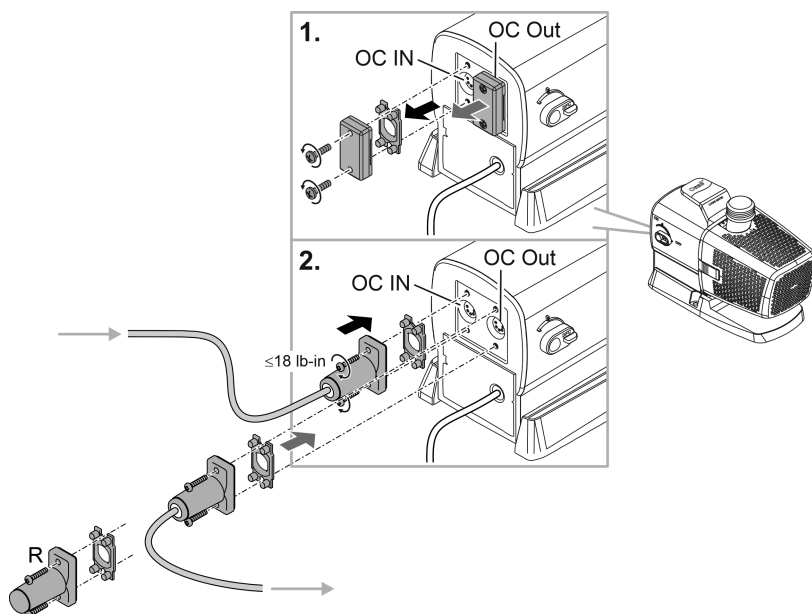


- Una red OASE Control (variante b, c) tiene que terminar con la resistencia terminal R. Está incluida en el suministro Garden Controller.

INDICACIÓN

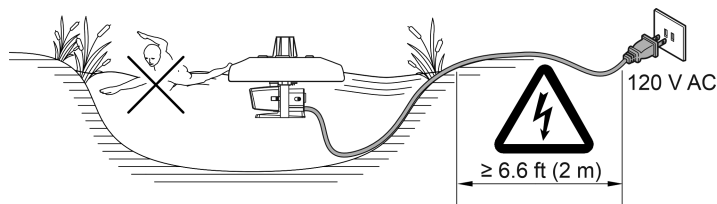
El equipo se daña si entra agua en el conector.

- Enchufe el conector o coloque la tapa protectora.
- La junta de goma tiene que estar limpia y encajar perfectamente.
- Una junta de goma dañada se tiene que sustituir. Si el conector se afloja se tiene que sustituir la junta de goma desgastada (> 2 años).
- Asegure el conector o la tapa protectora siempre con los dos tornillos.



ARS0108

Emplazamiento del equipo



ES

PJT0045

El equipo flota en el agua y se tiene que fijar por esta razón en el borde o en el fondo del estanque (p. ej. con cuerdas de plástico).

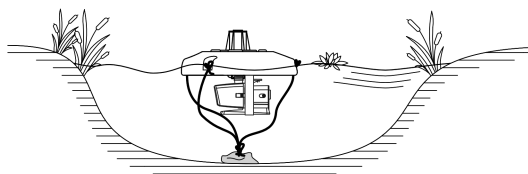
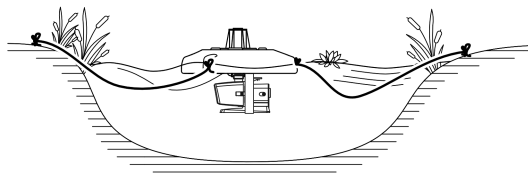
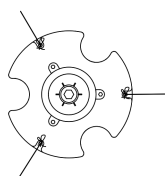
- **Profundidad mínima necesaria del agua: 1.7 ft (0,5 m)**

Fijación en el borde

- Fije los extremos de las cuerdas en los tres agujeros en el cuerpo flotante.
- Posicione el equipo en el agua y fije los otros extremos de las cuerdas de forma uniforme en el borde.
- Tense las cuerdas sólo moderadamente para poder compensar las diferencias del nivel de agua.
- En caso que las cuerdas constituyan un peligro asegure el área alrededor del equipo.
- Afloje el cable de conexión.

Fijación en el fondo del estanque

- Determine la profundidad del agua y corte las tres cuerdas (profundidad del agua más 3.3 ft (1 m)).
- Fije los extremos de las cuerdas en los tres agujeros en el cuerpo flotante.
- Fije un peso en los otros extremos de las cuerdas (aprox. 44 lbs (20 kg)).
- Posicione el equipo en el agua y baje el peso hasta el fondo del estanque.
- Las cuerdas no deben estar tensadas para poder compensar las diferencias del nivel de agua.
- Afloje el cable de conexión.



PJT0046

Puesta en marcha

INDICACIÓN

El equipo se destruye si se opera con un atenuador de luz. Tiene componentes eléctricos sensibles.

► No conecte el equipo a una alimentación de corriente con regulación de voltaje.

INDICACIÓN

La bomba no debe marchar en seco. De lo contrario se puede destruir la bomba.

► Opere la bomba sólo cuando está sumergida o inundada.

Conexión / desconexión

- **Conexión:** Enchufe la clavija de red en el tomacorriente.
 - El equipo se conecta después de una breve fase de puesta en marcha.
- **Desconexión:** Saque la clavija de red del tomacorriente.

Environmental Function Control (EFC)

La bomba realiza automáticamente una autocomprobación preprogramada (**Environmental Function Control (EFC)**) a la puesta en marcha y después durante el funcionamiento cada 20 a 40 minutos. La bomba reconoce si marcha en seco, está bloqueada o está sumergida. En el caso de una marcha en seco/ bloqueo, la bomba se desconecta automáticamente después de aprox. 60 a 120 segundos. En caso de fallo interrumpe la alimentación de corriente e "inunde la bomba" o elimine el obstáculo. Después se puede arrancar de nuevo el equipo.

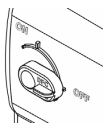
Dynamic Function Control (DFC)

INDICACIÓN

Si está conectada la Dynamic Function el EFC (Environmental Function Control) trabaja de forma limitada.

► La protección contra la marcha en seco está desactivada.

Cuando está conectada la función dinámica, el caudal de la bomba cambia continuamente según los valores programados. Esto crea una imagen de fuente dinámica.



Conexión y desconexión de la función dinámica

ON: DFC está conectado.

OFF: DFC está desconectado.

- ❗ La función dinámica se puede operar también a través del control Eco Control y en una red OASE Control a través de la aplicación "OASE Control". En este caso puede elegir entre 12 escenas con diferentes imágenes de fuentes dinámicas. Sin control, o en su caso sin red, con la función dinámica conectada se activa siempre la primera escena.

Limpieza y mantenimiento

⚠ CUIDADO

Peligro de lesión por un arranque imprevisible. Las funciones de supervisión internas del equipo pueden desconectar el equipo y conectarlo de nuevo automáticamente.

► Saque la clavija de la red antes de trabajar en el equipo.

ES

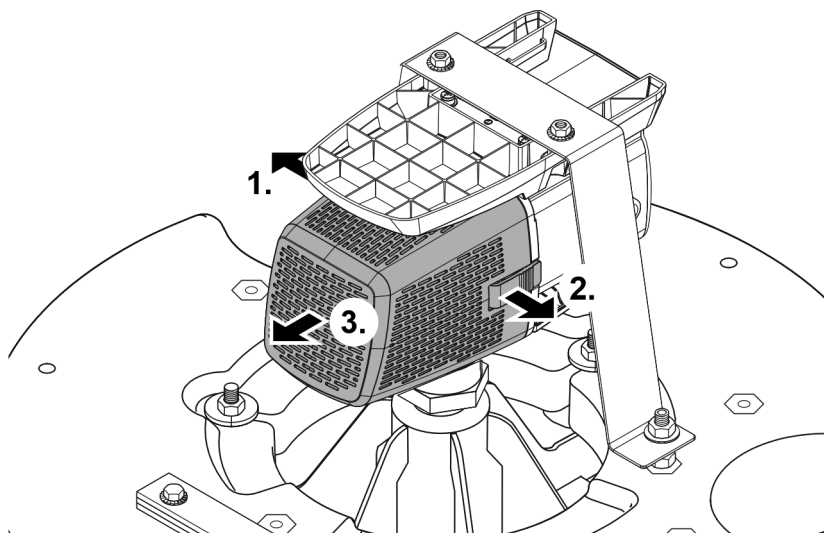
INDICACIÓN

No emplee productos de limpieza agresivos ni soluciones químicas. Estos productos pueden dañar la carcasa, mermar el funcionamiento del equipo y dañar a los animales, las plantas y el medio ambiente.

► Si fuera posible, limpie el equipo con agua limpia y un cepillo suave o una esponja; si la suciedad es muy persistente emplee los productos de limpieza recomendados.

Limpieza del equipo

- ❗ Limpie el equipo según sea necesario, pero como mínimo 2 veces al año.
- Productos de limpieza recomendados en caso de calcificaciones persistentes:
 - Productos de limpieza domésticos sin vinagre y cloro.
- Después de la limpieza enjuague minuciosamente todas las piezas con agua clara.



PJT0047

Limpieza/ sustitución de la unidad de rodadura

INDICACIÓN

La unidad de rodadura se guía en el bloque del motor por un cojinete. Este cojinete es una pieza de desgaste y se debe sustituir simultáneamente con la unidad de rodadura.

- La sustitución del cojinete requiere conocimientos especiales y herramientas. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener más información.

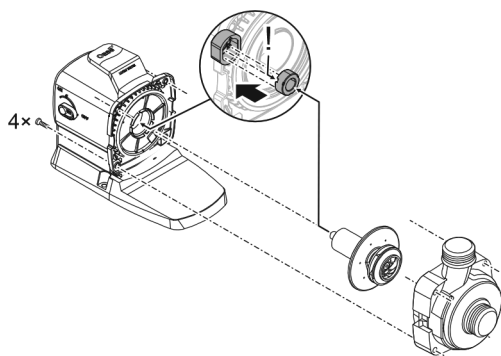
INDICACIÓN

La unidad de rodadura incluye un imán fuerte que atrae las partículas magnéticas (p. ej. virutas de hierro). Las partículas que se quedan adheridas pueden producir daños irreparables en la unidad de rodadura y el bloque del motor.

- Elimine minuciosamente las partículas adheridas antes del montaje de la unidad de rodadura.

❗ Es posible que el cojinete en el bloque motor se suelte a la extracción de la unidad de rodadura. Controle al montaje que esté correctamente asentado. Presione el cojinete con las ranuras anchas por delante en el bloque motor, si fuera necesario.

- Desmonte el bloque motor como se muestra en la ilustración.
- Limpie los componentes con un cepillo y agua limpia.
- Compruebe si las piezas están dañadas. Renueve las piezas dañadas o desgastadas.
- Monte el bloque motor en secuencia contraria.

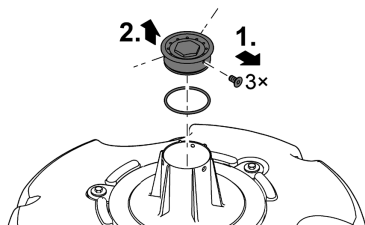


ARS0103

Limpiar la tobera multifuncional

Proceda de la forma siguiente:

1. Quite tres tornillos.
2. Desmonte la tobera multifuncional.
 - En la tobera multifuncional hay una junta tórica en una ranura.
3. Limpie la tobera multifuncional y la junta tórica con agua limpia.
 - Emplee un cepillo suave para apoyar la limpieza.
 - Garantice que la junta tórica esté asentada correctamente en la ranura de la tobera multifuncional.
4. Monte el equipo en secuencia contraria.



PJT0036

Almacenamiento/ conservación durante el invierno

El equipo está protegido contra heladas hasta -4°F (-20°C). Si el equipo se guarda fuera del estanque límpielo minuciosamente con un cepillo suave y agua, compruebe si presenta daños y almacénelo bajo agua o lleno de agua. No sumerja la clavija de red en el agua.

Eliminación de fallos

Fallo	Causa	Acción correctora
La bomba no arranca	No hay tensión de alimentación	Compruebe la tensión de alimentación.
	Falta la tensión de control (sólo en caso de control externo opcional)	Compruebe la conexión a la red de OASE Eco Control o OASE Control; conecte la bomba por encima si fuera necesario
	La unidad de rodadura está bloqueada	Elimine el bloqueo, compruebe la suavidad de marcha de la unidad de rodadura
La bomba no transporta. Caudal insuficiente	La carcasa del filtro está obstruida	Limpie las partes de filtro
	La unidad de rodadura marcha con dificultad	Compruebe la suavidad de marcha de la unidad de rodadura
La bomba se desconecta después de un corto tiempo de funcionamiento	Agua muy sucia	Limpie la bomba
	La unidad de rodadura está bloqueada	Elimine el bloqueo, compruebe la suavidad de marcha de la unidad de rodadura
	La bomba marchó en seco.	Aumente la profundidad de inmersión (como mínimo 4 in por debajo de la superficie del agua)
	Temperatura del agua muy alta	Cumpla la temperatura del agua máxima permisible. (→ Datos técnicos)

Datos técnicos

Datos de equipos

PondJet Eco Premium

Tensión de conexión		V AC	120
Frecuencia de red		Hz	60
Consumo de energía máximo		W	160
Capacidad de bombeo máx.		gph	3700
		l/h	14000
Altura de bombeo máx.		ft	24.6
		m	7.5
Altura máx. de la fuente		ft	12.3
		m	3.75
Profundidad mínima del agua		ft	1.7
		m	0.5
Categoría de protección			IP68
Profundidad de inmersión máxima		ft	13.1
		m	4
Conexión lado de presión	Sin adaptador	in	1½
			G1½
	Con adaptador	in	1
			G1
Superficie de entrada del filtro		in²	83
		cm²	535
Temperatura del agua	Durante el funcionamiento	°F	+39 ... +95
		°C	+4 ... +35
	Fuera de servicio	°F	-4 ... +95
		°C	-20 ... +35
Dimensiones	Diámetro	in	26.4
		mm	670
	Altura	in	20.5
		mm	520
Longitud del cable de conexión		ft	75
		m	23
Peso		lbs	34.2
		kg	15.5

Valores del agua permisibles

Agua fresca		
Valor pH		6,8 ... 8,5
Dureza	ppm	142 ... 267 CaCO ₃
	°dH	8 ... 15
Cloro libre	ppm	<0,3
	mg/l	<0,3
Contenido de cloruro	ppm	<250
	mg/l	<250
Contenido de sal	%	<0,4
Residuo seco total	ppm	<50
	mg/l	<50
Temperatura	°F	+39 ... +95
	°C	+4 ... +35

ES

Piezas de desgaste

- Unidad de rodadura
- Cojinete en el bloque del motor

Piezas de recambio

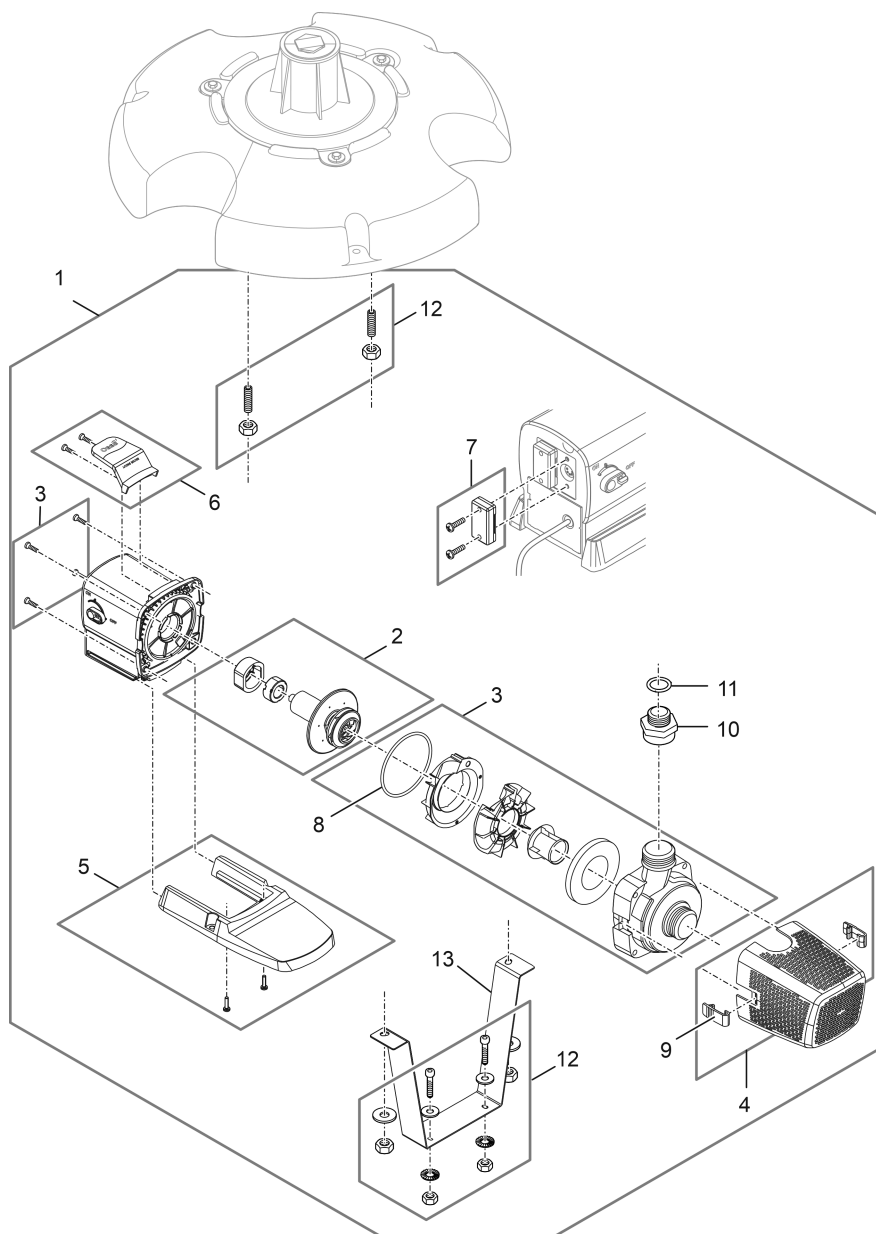
(→ Piezas de recambio,  62)

Desecho

INDICACIÓN

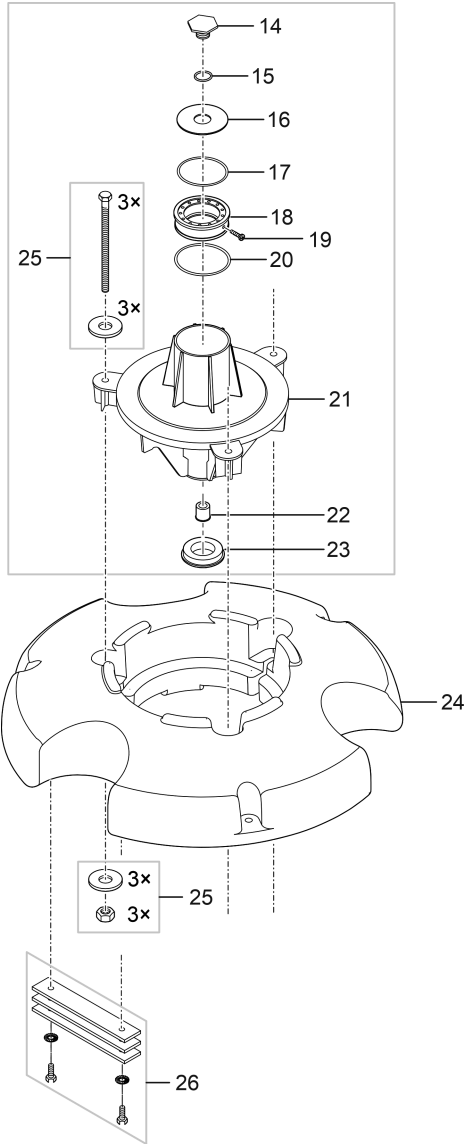
Está prohibido desechar este equipo en la basura doméstica.

- Deseche el equipo a través del sistema de recogida previsto.
- Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su empresa local de eliminación de desechos. Allí recibe las informaciones sobre el desecho adecuado del equipo.
- Corte los cables para inutilizar el equipo.



PJT0048

1	97707	2	97200	3	97203	4	97206
5	97208	6	97209	7	97110	8	90949
9	30983	10	40596	11	22279	12	97705
13	96663						



PJT0049

14	19544	15	13290	16	19545	17	3578
18	19282	19	16663	20	3579	21	19279
22	10035	23	19280	24	17939	25	97704
26	47934						

OASE North America Inc.
125 Lena Drive | Aurora | Ohio 44202 | USA
 customerservice@atlantic-oase.com
www.atlantic-oase.com